

**UNIVERSIDAD PANAMERICANA**

Facultad de Ciencias de la Educación

Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa



**Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su  
inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural  
“Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché  
(Práctica Profesional Dirigida)**

Carlos Manuel Rodríguez Pérez

Guatemala

2019

**Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su  
inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural  
“Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché**  
(Práctica Profesional Dirigida)

Carlos Manuel Rodríguez Pérez (Estudiante)

Licenciado Juan Carlos Tebalán Juárez (Asesor)  
Magister Rosemary Rouanet Guzmán de Guadrón (revisora)

Guatemala

2019

**Autoridades Universidad Panamericana**

**M.Th. Mynor Augusto Herrera Lemus**

Rector

**Dra. HC. Alba Aracely Rodríguez de González**

Vicerrectora Académica

**M.A. Cesar Augusto Custodio Cobar**

Vicerrector Administrativo

**EMBA. Adolfo Noguera Bosque**

Secretario General

**Autoridades de la Facultad de Ciencias de la Educación**

**M.A. Sandy Johana García Gaitán**

Decana

**M.A. Wendy Flores de Mejía**

Vicedecana

**DICTAMEN DE APROBACIÓN**  
**INFORME DE PRÁCTICA PROFESIONAL DIRIGIDA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**UNIVERSIDAD PANAMERICANA**

**ASUNTO: Carlos Manuel Rodríguez Pérez**  
Estudiante de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, de esta Facultad, solicita autorización para realizar Informe de Práctica Profesional Dirigida para completar requisitos de graduación.

Dictamen 249.11042019.

Después de haber estudiado el anteproyecto presentado a esta Decanatura para cumplir los requisitos para elaborar Informe de Práctica Profesional Dirigida, que es requerido para obtener el título de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa. Se resuelve:

1. El anteproyecto presentado con el nombre de: **“Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché”** Está enmarcado dentro de los conceptos requeridos para la elaboración del Informe de Práctica Profesional Dirigida.
2. La temática se enfoca en temas sujetos al campo de investigación con el marco científico requerido.
3. Habiendo cumplido con lo descrito en el reglamento de egreso de la Universidad Panamericana en opciones de Egreso, artículo No. 5 del inciso a) al g).
4. Por lo antes expuesto, el estudiante **Carlos Manuel Rodríguez Pérez**, recibe la aprobación de realizar Informe de Práctica Profesional Dirigida, solicitado como opción de Egreso con el tema indicado en numeral 1.

  
**M.A. Sandy J. García Gaitán**  
**Decana**

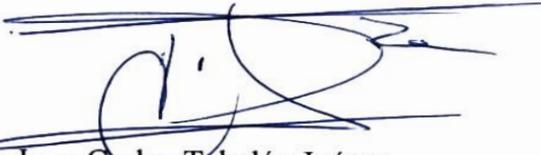
Facultad de Ciencias de la Educación



UNIVERSIDAD PANAMERICANA, FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACION, Guatemala, 11 de mayo de dos mil diecinueve -----

En virtud del informe de Práctica Profesional Dirigida con el tema: **Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia del municipio de Cunén, departamento de Quiché.**

Presentado por el estudiante: Carlos Manuel Rodríguez Pérez, previo a optar al grado académico de Licenciado en Pedagogía y Administración Educativa, cumple con los requisitos técnicos y de contenido establecidos por la Universidad. Por lo anterior se extiende el presente dictamen favorable para que continúen con el proceso correspondiente.



Lic. Juan Carlos Tebalán Juárez

Asesor

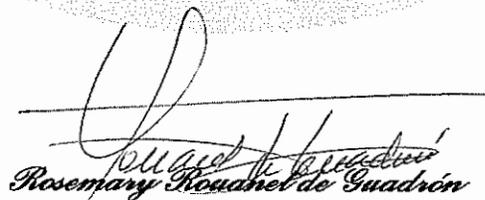
UNIVERSIDAD PANAMERICANA, FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN,  
Guatemala 20 de agosto de 2019

**Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el  
proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia”  
del municipio de Cunén, departamento de Quiché**

*En virtud de que el Informe de Práctica Profesional Dirigida con el tema:*

*Presentado por el estudiante: Carlos Manuel Rodríguez Pérez*

*Previo a optar al Grado Académico de Licenciatura en Pedagogía y Administración  
Educativa, cumple con los requisitos técnicos y de contenido establecidos por la  
Universidad, se extiende el presente dictamen favorable para que continúe con el proceso  
correspondiente.*



*Rosemary Rouanet Guzmán de Guadrón*

**Revisor M.A. Rosemary Rouanet Guzmán de Guadrón**

UNIVERSIDAD PANAMERICANA, FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN. Guatemala, siete de noviembre de dos mil diecinueve.-----

En virtud del Informe de Práctica Profesional Dirigida con el tema: **“Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché”**. Presentado por el estudiante **Carlos Manuel Rodríguez Pérez** previo a optar al grado académico de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, reúne los requisitos técnicos y de contenido establecidos por la Universidad, y con el requisito de Dictamen de Asesor (a) y Revisor (a), se autoriza la **impresión** del Informe de Práctica Profesional Dirigida.

  
**M.A. Sandy J. García Gaitán**  
**Decana**  
Facultad Ciencias de la Educación



*Para efectos legales únicamente el sustentante es responsable del contenido del presente trabajo.*

## Contenido

Resumen	i
Introducción	ii
Capítulo 1	1
Marco contextual	1
1.1. Descripción de la institución	1
1.2. Reseña histórica de la institución	1
Políticas de la institución educativa	7
Metas de la institución educativa	8
1.3. Visión y misión	11
1.4. Estructura organizativa	12
1.5. Ubicación geográfica	13
1.6. Fortalezas de la institución	14
1.7 Limitantes de la institución	15
1.8 Problema inicial detectado	16
Capítulo 2	17
Diagnostico institucional	17
2.1 Problemática	17
2.2 FODA Sistémico	17
2.3 Árbol de problemas	21
2.4 Árbol de objetivos	22
2.5 Metodología	23
2.6 Técnicas	24
2.6.1. FODA	24
2.7 Instrumentos	24
2.7.1 El cuestionario	25
2.7.2 Entrevista	25
2.8 Informantes	25
2.9 Resultados del diagnóstico institucional	26
Capítulo 3	28
Marco Teórico	28
3.1 La Constitución	28

3.2 El Currículo Nacional Base	28
3.3 Estrategia educativa	28
3.4 Tipos de estrategias	28
3.5 Proceso educativo	29
3.6 Inclusión educativa	29
3.7. Inclusión	29
3.8 Educación Bilingüe Intercultural	29
3.9 Lineamientos educativos para la diversidad cultural y lingüística de Guatemala	30
3.10 Finalidad de la educación bilingüe intercultural	30
3.11 Fundamentación de la educación bilingüe intercultural para Guatemala	30
3.12 Importancia de la lengua materna	31
3.13 Bilingüismo	31
3.14 Interculturalidad	31
3.15 Sociedad pluricultural	32
3.16 Multiculturalidad	32
3.17 Pluralismo cultural o multiculturalismo	32
3.18 Diversidad cultural	33
3.19 Enseñanza bilingüe	33
3.20 Aprendizaje bilingüe	33
3.21 Pertinencia	34
3.22 Cultura	34
3.23 Identidad	34
3.24 Cobertura educativa	35
3.25 Valores	35
3.26 Comunidad lingüística	35
3.27 Etnia	35
3.28 Vestimenta indígena	36
3.29 Tradición	36
3.30 Costumbre	37
3.31 La sociedad multiétnica	37
3.32 La Sociedad Pluricultural	37
3.33 El calendario maya	38

3.34 Lugares sagrados	38
Capítulo 4	40
Propuesta	40
4.1 Nombre de la propuesta	40
4.2 Introducción	40
4.3 Justificación	41
4.4 Planteamiento del problema de la propuesta	42
4.5 Objetivos	42
4.5.1. Objetivo General	42
4.5.2. Específicos	42
4.6. Estrategias	42
4.7. Resultados esperados	43
4.8 Actividades	43
4.9 Cronograma de actividades	44
4.10 Metodología	45
4.11 Implementación y sostenibilidad de la propuesta	45
4.12 Recursos	46
4.12.1 Humanos	46
4.12.2 Materiales	46
4.13 Presupuesto	46
Capítulo 5	48
Sistematización de la propuesta	48
5. Proceso de la sistematización	48
5.1 Experiencia vivida	48
5.2 Reconstrucción histórica	49
5.3 Objeto de la sistematización de la propuesta	51
5.4 Principales Lecciones aprendidas	51
5.5 Conclusiones de la propuesta	52
Conclusiones	53
Referencias	54
Anexos	57
Cartas de autoridades	57

Anexo 2	58
Anexo 3	59
Anexo 4 Galería fotográfica	62

## Resumen

En competencia al estudio realizado, según los resultados del FODA sistémico aplicado en la institución referida, se han hecho evidentes las necesidades pedagógicas y administrativas preeminentes de las cuales se ha priorizado la necesidad de capacitación docente, emprendiendo el proyecto de un taller sobre un Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché, ámbito institucional donde fue realizado el proceso de práctica profesional requerida por la carrera de licenciatura en pedagogía y administración educativa.

El proceso de Práctica en mención ha sido detallado en cinco capítulos los cuales expresan la naturaleza de la institución y exponen el desarrollo del proyecto seleccionado, el capítulo 1 permite el conocimiento de la institución como entidad educativa en el municipio, así como su historia, estructura organizativa, visión y misión, y sobre todo sus fortalezas y limitantes. El capítulo 2 contiene el diagnóstico institucional que fue realizado a través de un FODA sistémico mismo que proporcionó la información necesaria para la construcción de los árboles de problemas y objetivos para determinar el proyecto de acción que disminuya la problemática encontrada.

En el capítulo 3 se encuentra todo el soporte teórico con fundamento bibliográfico de los temas que fue necesario investigar para trabajar la propuesta consistente en un taller a docentes en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia del municipio de Cunén, departamento de Quiché. El capítulo 4 es la propuesta que se planteó con el afán de mejorar la situación pedagógica afectada en el distrito escolar sobre un Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia, la cual contiene su introducción, justificación, objetivos, actividades, cronograma y presupuesto financiero que representan su factibilidad para la ejecución de la misma. El capítulo 5 contiene la sistematización de todo el proceso de desarrollo de la propuesta, en este se encuentra el registro de todas las actividades realizadas.

## **Introducción**

De acuerdo al estudio que se realizó a través del FODA sistémico a la institución educativa en la cual se desarrolló este proceso de la Práctica Profesional Dirigida, se elaboró una propuesta para fortalecer las debilidades detectadas, en este caso, dicha propuesta fue aprobada por la Universidad Panamericana y ejecutada por el estudiante de Licenciatura en Pedagogía y Administración educativa, se trató de un taller Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché.

El taller de la capacitación se centró en dar a conocer las estrategias para trabajar la educación bilingüe intercultural en las cuales se busca la manera de que el director y los docentes puedan apropiarse del contenido y así, desarrollar de manera correcta las estrategias; razones por las cuales fue de interés estudiar este problema particularmente por la necesidad que tiene el director y docentes en hacer uso de estrategias que serán de apoyo para enseñar e incluir en la educación bilingüe de manera que todos los docentes estén actualizados en temas de interés.

Así también, una de las razones por las cuales se estudió esta problemática, fue específicamente desde la propuesta antes mencionada, tras ser una temática muy compleja porque actualmente se ha convertido en algo muy preocupante ante las nuevas exigencias de la sociedad, por lo tanto, eso significa que los educandos deben estar preparados en el proceso del ámbito educativo y máxime en Educación meramente Bilingüe. Que les permitirá solventar todos los problemas que afronten en el futuro desde el núcleo familiar, la religión, la escuela y la sociedad.

Los docentes deben estar preparados para afrontar el reto y hacer la inclusión de estrategias en la educación bilingüe y que estas se lleven a cabo de manera concreta en la formación de los estudiantes y prepararlos para afrontar el nuevo mundo de una educación bilingüe intercultural. Por lo que la educación bilingüe ofrece oportunidades de cambiar sus paradigmas de enseñanza desde la cultura en la que viven.

# Capítulo 1

## Marco contextual

### 1.1. Descripción de la institución

El Colegio Mixto Bilingüe Intercultural Hermano Oscar Azmitia, del municipio de Cunén, departamento de Quiché, actualmente está ubicado en el Barrio San Francisco. Salida a Laguna Seca del municipio de Cunén, departamento de Quiché.

### 1.2. Reseña histórica de la institución

Cunén viene del vocablo k'iche' AJKUNEL que significa Curandero, razón por la cual se le llamó "Tierra de los Curanderos", pero los colonizadores lo castellanizaron con el nombre de Santa María Cunén, por la Patrona la Virgen de Candelaria, por ello se le conoce como CUNEN. Se considera como monumento precolombino, fue creado bajo decreto Legislativo No. 72 del 12 de agosto de 1,872 del Congreso de La República. Su extensión territorial es de 177 kilómetros cuadrados, una altitud al norte de 15° 20" 10' y una longitud al oeste de 91° 01" 37'. Está ubicado a 68 kilómetros al norte de la cabecera departamental de Santa Cruz del Quiché y a 230 kilómetros al noroccidente de la ciudad capital de Guatemala.

En los años 60, 70 y 80, las secuelas de la discriminación eran muy marcadas. La espiritualidad se practicaba en la clandestinidad, no existía prácticas públicas porque se consideró como un atentado contra los principios cristianos, algunos guías espirituales no académicos pero con mucha sabiduría se dedicaron la práctica de la espiritualidad aunque en algunos casos existió una mezcla con la cristiana, los ancestros constituyen ser los bastiones de esta práctica, obviamente representa un gran logro, esa resistencia de las abuelas y abuelos en abolir ciertas prácticas para mantener la cultura en la actualidad en su dimensión política, social, cultural, mítica, práctica.

Los niños indígenas no tuvieron oportunidad y acceso a la educación, las políticas educativas eran totalmente excluyentes, los pocos asistentes a las escuelas se les negaba hablar en su propio idioma,

al extremo de considerarlo como un atraso, tal como lo escribió Miguel Ángel Asturias, los indígenas son la causa del subdesarrollo, para evitarlo es imperioso la eliminación de los indígenas en Guatemala, últimamente lo hizo Efraín Ríos Mont, el cual acusado por el pueblo y la justicia guatemalteca de genocida, aunque finalmente prevaleció la voluntad de los que mantienen el poder económico del país, quedando en la impunidad este fatal crimen.

Los nacidos en los años 40 y 50 actualmente son los ancianos de la comunidad, a pesar de no contar con un grado de escolaridad en su mayoría, son los pioneros de un proceso de reivindicación del pueblo maya iniciado en los años setenta, mediante actividades culturales, sociales y deportivas; solo por mencionar un ejemplo, en la Feria Patronal de la comunidad, los alcaldes municipales eran los responsables de elegir e investir a la Reina Indígena, lo más triste de este hecho, es haberle negado el derecho a la Soberana Maya, esta situación motivó a los indígenas a organizarse para el montaje de esta actividad relevante; la conformación de equipos de futbol y basquetbol fue también una línea de acción de los jóvenes de ese entonces, aunque causó impacto y desagrado en las mismos indígenas, porque la ideología del colonialismo era latente.

Otro elemento importante es el inicio de estudios del nivel medio, un 0.5 % de indígenas asistieron a institutos para cursar el ciclo básico y posteriormente el diversificado, por esfuerzo propio lograron graduarse de maestros. Precisamente en esta época de apogeo de la reivindicación del pueblo maya, surge la Guerra Interna o el Conflicto Armado Interno, en donde la gran mayoría de indígenas murieron en las grandes masacres en la población indígena del país, datos que son del dominio público nacional e internacional. Durante varios años el grupo desapareció, dejó de funcionar, solamente algunas ceremonias mayas se celebraron en la clandestinidad, el deporte se mantuvo hasta que en el año de 1986, surge la organización denominada “Asociación de Desarrollo Integral Cunenense, cuyas siglas son ADIC. Organización maya que durante más de una década introdujo algunos proyectos agrícolas en las comunidades, el montaje de las actividades culturales (Convite Dos de Febrero 1989) y deportivas, especialmente la Elección e Investidura de la Reina Indígena de la Feria Patronal, su propósito primordial es el rescate y práctica de la cultura. Los resultados de consolidación del pueblo maya son muy interesantes, aunque fueran uno o dos jóvenes inician a estudiar la carrera de magisterio, algunos emigraron a la capital a trabajar en las

maquilas u otros lugares para mejorar su condición económica, en estos sitios existen acciones de alienación cultural, un fenómeno muy común de estos jóvenes fue la negación de identidad, vergüenza de hablar su idioma y de sus progenitores, hasta la lengua materna solamente fue una práctica familiar. La organización priorizó a finales de los ochenta su actividad cultural, por primera vez en el año de 1987, la Junta Directiva y otros hermanos realizaron ceremonias públicas en el Cementerio y en el Atrio de La Iglesia Católica, causando un impacto muy grande en la población, las familias cristianas conservadoras lo vieron mal, afortunadamente otras lo aceptaron sin dificultad.

El idioma es también un elemento trabajado en todos los espacios por la organización, el uso del traje original de las mujeres se hizo común, la danza maya ahora es muy frecuente en los centros educativos del municipio, gracias a los grandes esfuerzos de la gente. Algo relevante fue la introducción de temas de sensibilización a niños jóvenes y adultos para el rescate al Respeto a los Ancianos, un valor casi en extinción, paralelo a esta acción fue el reconocimiento de los ancianos y principales de la cofradía, un acto de servicio comunitario desde el valor de las abuelas y abuelos mediante la vivencia de la espiritualidad.

Por la misma necesidad de implementar proyectos sostenibles, algunos iniciaron estudios universitarios, pasando grandes vicisitudes durante su estancia, como la falta de transporte, biblioteca, particularmente la falta de recursos económicos. En esta historia se reconoce a los primeros jóvenes que rompieron el sistema y las formas de pensamiento de las autoridades municipales, el racismo y la discriminación en la actualidad, en términos generales se da en menor escala, es producto de las luchas de indígenas conscientes de la necesidad de transformar el pueblo, es prudente anotar la deslealtad de algunos indígenas, en vez de apoyar los esfuerzos tratar de desprestigiar los procesos de reivindicación, asumen el papel de Malinche, aquella que traicionó su propio pueblo k'iche'. En este contexto histórico, por la imperante necesidad de realizar de manera sistemática el desarrollo de la cultura maya k'iche' se funda el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural "Hno. Osar Azmitia".

Ante la imperante necesidad de la población maya en desarrollar una técnica, sistemática y científica la educación maya bilingüe intercultural, ha logrado incidir en el desarrollo integral de las comunidades más vulnerables del municipio de Cunén, departamento de Quiché, un grupo de vecinos y profesionales, liderados por el Lic. Miguel Ángel Camajá Cabrera se reunieron formalmente en el año de 1,998, después de algunas pláticas informales realizadas años antes, con el propósito primordial de buscar una alternativa de solución a las grandes necesidades de la juventud en cursar la educación media, especialmente en el ciclo diversificado de uno de los municipios más marginados en la historia del país.

Por la falta de recursos económicos, infraestructura y personal calificado no fue posible la apertura de un establecimiento antes de esta fecha. Esta carencia sirvió también para motivar a los docentes a prepararse en la única Universidad de San Carlos de Guatemala de la cabecera departamental de Santa Cruz del Quiché. Después de varias jornadas de trabajo, el 18 de enero de 1999 se funda el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” con la Carrera de Magisterio de Educación Primaria Bilingüe Intercultural, con la modalidad bilingüe, jornada vespertina, plan anual. De este cohorte se inscribieron y se graduaron 42 estudiantes, entre ellos 4 madres de familia y un padre, quienes son ejemplos claros para la juventud.

Es importante destacar que, por la modalidad y calidad del establecimiento, la municipalidad de esa época apoyó con siete computadoras en el centro educativo, equipo que le dio crédito y calidad al centro educativo. La intención de elevar los altos niveles de calidad educativa, instituciones no gubernamentales apoyaron estos grandes esfuerzos.

En el año de 2002 se amplió el servicio educativo con el Ciclo de Educación Básica; después de un tiempo significativo en el año 2010 se incrementó el servicio con la Carrera de Magisterio Infantil Bilingüe Intercultural (Maestra Parvularia) y el ciclo de Educación Básica Jornada Nocturna, dicho sea de paso los servicios educativos han sido impactantes y de incidencia en el desarrollo político, cultural y económico de las comunidades, como muestra de capacidad en el presente año se está atendiendo a 406 estudiantes.

En el año 2010 se amplían los servicios educativos en la Carrera de Magisterio Infantil Bilingüe y el Ciclo de Educación Básica con Orientación en computación en Jornada Nocturna, ambos con el objetivo de favorecer a los que no tuvieron acceso a la Educación en este nivel. Es oportuno mencionar, que existe actualmente un regular número de estudiantes asistiendo al colegio. Uno de los fines de la Asociación es llevar calidad educativa desde el contexto de Educación Maya, sin descartar el conocimiento universal, bases fundamentales en la convivencia pacífica, fraterna y justa, afortunadamente, se ha alcanzado gran parte de esta gran tarea educativa.

En el año 2013 se apertura los servicio educativos en Perito Contador con Orientación en Computación jornada nocturna y fin de semana, Bachillerato Por Madurez fin de semana y ciclo de educación básica por madurez plan fin de semana. Y para el próximo año se atenderá el ciclo de educación preprimaria para niños y niñas comprendidos entre los edades de 4 a 6 años y el ciclo de educación primaria para niños entre 7 a 12 años. También están 6 profesores cursando una Maestría en Innovaciones Educativas de la Universidad de La Salle de Costa Rica y Nicaragua, cuya sede está en el Edificio del colegio. Con eso se están cubriendo todos los niveles educativos, lamentablemente la falta de recursos afecta alcanzar los grandes propósitos del proyecto educativo.

Con el fin de fortalecer la organización civil, en septiembre del año 2004 se constituyó legalmente la Asociación Cultura y Educación Maya K'iche ONG ACEMAK integrada por Padres y madres de familia, profesores y personas con espíritu de servicio comunitario, status legal que le dio credibilidad a la organización; ese mismo año por invitación especial cuatro miembros de la Junta Directiva de ACEMAK viajaron a Canadá con dos propósitos principales: 1) Observar el desarrollo educativo de los países desarrollados en temática de Metodologías en Educación Primaria y Media, Alimentación Escolar, Útiles Escolares, Formación Docente, entre otros. En esta visita también participaron docentes de Perú, momentos en las que intercambiamos experiencias, las cuales han sido de mucha utilidad para el proyecto educativo en donde la institución está involucrada totalmente para ejecutar otros proyectos educativos y 2). Solicitud de apoyo para la construcción de un Edificio del colegio; por la sostenibilidad cultural y capacidad en la ejecución del proyecto de acuerdo a los resultados presentados se nos autorizó la ayuda consistente en la cantidad \$215,000.00.

La gran mayoría de los asociados y maestros del centro educativo tienen grandes experiencias en la labor docente, conocen el contexto sociocultural y económico del país, especialmente de las comunidades de Cunén, tienen vocación de servicio y con grandes propósitos en la Educación de los pueblos más pobres.

Experiencia en la ejecución de proyectos

- Implementación y egresados a 13 Promociones de Maestros(as) de Educación Primaria Bilingüe Intercultural. (Somos los primeros en Quiché, después de Nebaj)
- Implementación y egresados de seis promociones de estudiantes del ciclo básico.
- Conferencias e intercambio de experiencias con colegio y escuelas de Canadá.
- Construcción de 15 aulas de un edificio moderno del colegio.
- Manejo de \$215,000.00 en la construcción del edificio.
- Realización de Programas con Manos Unidas
- Manejo de Programas de Tecnología con Proyecto Enlace Quiché – USAID -
- Ejecución de Programas de Computación con el FONDO INDÍGENA GUATEMALTECO FODIGUA

De acuerdo al régimen estatuario, la ACEMAK se denomina como una entidad privada de beneficio comunitario, asistencia social y desarrollo integral, no lucrativa, sin nexos de política partidista, cultural, educativa, autogestionaria, no religiosa. Está integrada por socios fundadores, socios activos, asamblea general, su Junta Directiva, y Comisión de Vigilancia. La Junta Directiva es el órgano ejecutivo y administrativo de la asociación y se integra por siete elementos: Presidente, Vicepresidente, Tesorero, Secretario y tres vocales. En el artículo veintiséis, sección Atribuciones, inciso l) de sus estatutos literalmente dice: Asumir las funciones administrativas y pedagógicas del Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” y otros proyectos, en coordinación con los coordinadores y directores de los programas.

En tal virtud, de acuerdo a las necesidades de la institución, requirió como objeto de estudio el Proyecto Educativo Institucional de la Carrera de Magisterio plan semestral, jornada doble, en

concordancia con las políticas y metas del Ministerio de Educación. La dirección del Colegio está bajo la administración de la Junta Directiva de ACEMAK, ente administrativa que está conformada por el Director, Subdirector, Secretaria, Asistente de Dirección. El establecimiento atiende a 125 estudiantes del nivel básico y 164 de magisterio, de los últimos, 47 de cuarto magisterio tiene cambios en el currículo, los planes de estudio se ceñirán de acuerdo al PEI planteado al Ministerio de Educación, específicamente a las leyes educativas.

#### Políticas de la institución educativa

- Impulsar acciones educativas y culturales tendientes a mejorar la calidad de vida de los asociados y habitantes en general de los departamentos de El Quiché, a través de proyectos de infraestructura, productivos, artesanales y tecnológicos.
- Divulgar y promover entre la población el conocimiento de los Acuerdos de Paz y exigir su cumplimiento ante el Estado de Guatemala.
- Iniciar procesos educativos desde las necesidades y experiencias de los comunitarios.
- Fomentar la alfabetización, como pilar fundamental en la construcción de una sociedad más justa, humana y fraterna, desde el concepto de multiculturalidad.

#### Objetivos de la Institución

- Promover una educación de calidad, desde el contexto de Reforma Educativa, especialmente un Plan Educativo Institucional en la carrera de Magisterio Bilingüe Intercultural.
- Promover la prestación de obras benéficas y de servicio social.
- Fomentar el desarrollo integral y sostenible de las comunidades
- Promover la organización de las comunidades para la solución de sus problemas y necesidades
- Procurar el mejoramiento de la producción agrícola, artesanal y pecuaria
- Propiciar la defensa y conservación de los Recursos Naturales y del Medio Ambiente.
- Coadyuvar al trabajo para erradicar el analfabetismo.
- Promover la capacitación y participación de la mujer al desarrollo
- Promover políticas de desarrollo de carácter social, económico, cultural y de ambiente.

- Promover la educación primaria, básica, diversificada y superior acorde a la Reforma Educativa.
- Fomentar los principios de colectividad, armonía, el equilibrio y la cosmovisión, como elementos importantes en el desarrollo humano y comunitario.
- Forma académica, científica y ocupacionalmente al individuo para ser ente de cambio en el contexto intercultural.
- Impulsar el uso de la tecnología cibernética, fortaleciendo la cultura de los beneficiarios.
- Rescatar los valores éticos, morales, espirituales y científicos mediante el conocimiento maya y universal que buscan la unidad nacional.

#### Metas de la institución educativa

- Consolidación de una estructura organizacional con principios de servicio comunitario.
- Fortalecer el Proyecto Educativo Institucional del ciclo de educación básica y de la carrera de Magisterio Primaria Bilingüe Intercultural.
- Atender a alumnos de cuarto y quinto magisterio de acuerdo al Nuevo Plan Educativo Institucional.
- Dar el 100 % de mantenimiento al edificio con 15 aulas.
- Realizar tres capacitaciones al año, dirigidas a los asociados de la agrupación en mención.
- Entregar al MINEDUC el informe final.
- Atender a 406 alumnos del colegio comunitario.

El establecimiento educativo cuenta con Edificio Propio, y con sus escrituras registradas.

Ambiente y equipamiento: Cuenta con áreas verdes, áreas deportivas (Cancha de Básquet Bol, Cancha de Fútbol y Cancha de Voleibol), salones de clases en perfectas condiciones, un salón para actividades y reuniones, una biblioteca laboratorios de computación con cañoneras y un taller de música.

Fuentes de financiamiento de la institución educativa

- Ministerio de educación
- Becas donadas por CAMF - CANADA

#### Costos

- Q. 60,000.00 aportaciones de becas

Personal operativo: 2 personas

Personal administrativo: 6 personas

Material didáctico: Cañonera, Bocinas, computadoras, impresoras, timbre cronometrado, Megáfono, Conexión a internet (Wi-Fi).

#### Filosofía

Los fundamentos del Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” se enmarcan dentro de los principios de la colectividad, la armonía, el equilibrio, la cosmovisión y los patrones de conducta del pueblo maya. Conjugando la interacción del pueblo maya y ladino, bajo un marco de respeto, tolerancia, y complementariedad de género como conceptos esenciales para la construcción de una sociedad donde prevalezca la multietnicidad, la pluriculturalidad, la democrática y la justicia.

#### Relaciones de la institución con otras instituciones educativas

##### Acciones que ayudan a lograr los objetivos

Forma parte de la Asociación de Centros Educativos Mayas del País, de manera que pueda contribuir al fortalecimiento y preparación de los facilitadores, ya que esto ayuda a estar actualizados y brindarle al estudiante una preparación encaminada hacia los retos del nuevo milenio.

Está consciente de la necesidad de fortalecer los procesos de calidad educativa, mediante la consolidación de ejes temáticos anuente a los cambios curriculares que impulsa el MINEDUC, en materia educativa.

Trabaja la nueva propuesta curricular del MINEDUC, específicamente en el nivel medio.

Se interesa por:

Crear en el docente la figura de facilitador de procesos de enseñanza, e impulsar la forma holística de enseñanza, de manera que sea para el estudiante una forma activa de aprender.

Inculcar en el docente y el estudiante la manera crítica de hacer educación de calidad, involucrando en este importante proceso, valores que vienen a enriquecer los contenidos.

Fomentar su conocimiento en el mundo virtual y tecnológico, temas de mucha trascendencia en la vida del ser humano en estos tiempos.

Procurar la incorporación de los medios y servicios, necesarios para los estudiantes, de acuerdo a las exigencias del entorno, en donde se desarrollan, como también garantizar el futuro que les espera.

Promover la educación física de los estudiantes como elemento esencial que estimula la vida democrática y la cultura de paz, de igual manera fomentar en el estudiante el cuidado de la salud personal y la prevención de enfermedades que puedan afectar su vida temprana.

#### Planeamiento

- Plan de clase
- Planificaciones Anuales

#### Supervisión hacia la institución educativa

- ACEM

- Distrito 14-10-13, MINEDUC

### 1.3. Visión y misión

#### 1.3.1. Visión

Es un centro educativo comunitario maya, bilingüe intercultural, tecnológico, social y apolítico, con alta capacidad en la gestión administrativa, técnica, pedagógica y financiera; cuenta con un personal altamente capacitado en la formación de estudiantes de básico, magisterio y otras carreras; los docentes y alumnos son bilingües, los graduados prestan sus servicios en escuelas primarias, secundarias, superior e instituciones, todos los miembros de la comunidad educativa tienen altos niveles de vida.

Fuente: COMBI, 2018.

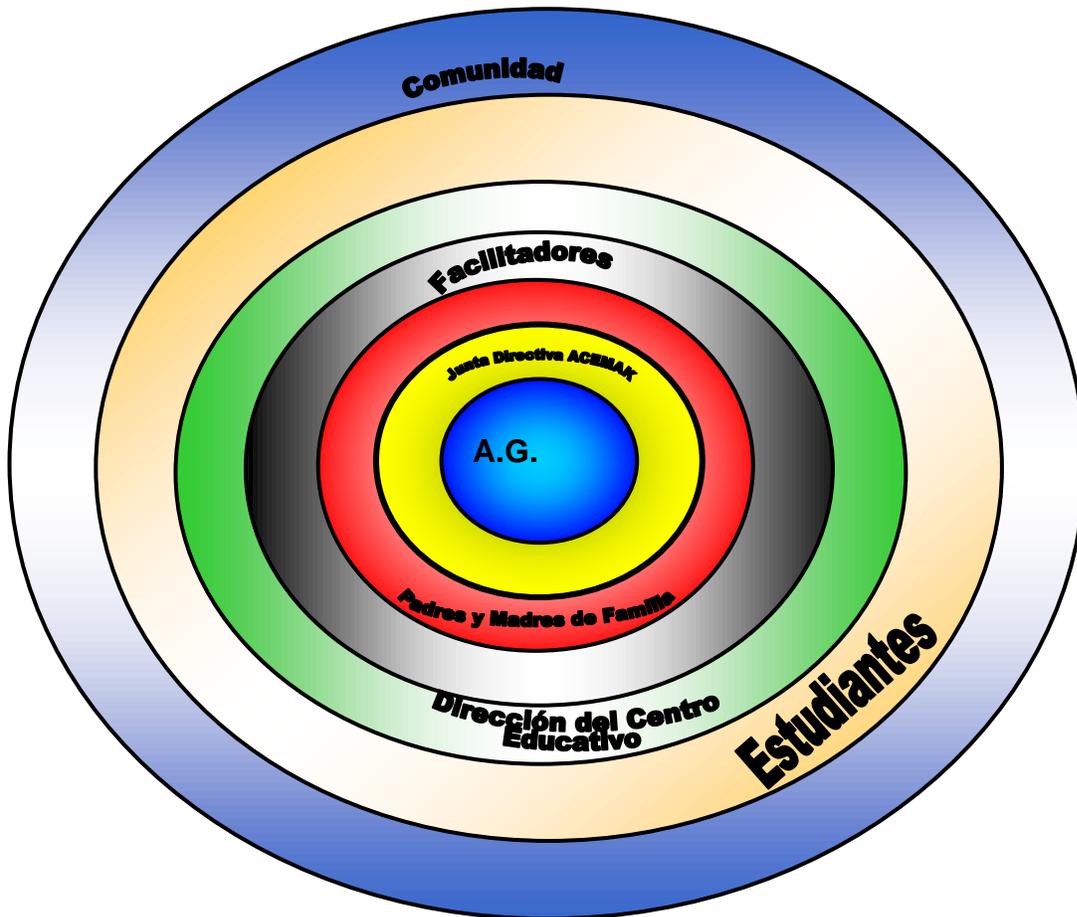
#### 1.3.2. Misión

Somos mayas conscientes de la realidad sociocultural y económica del país, impulsamos una educación de calidad, acorde a las necesidades sociolingüísticas de las comunidades y las políticas del ministerio de educación, especialmente de los Acuerdos de Paz.

Fuente: COMBI 2018

## 1.4. Estructura organizativa

### 1.4.1. Organigrama



Fuente: COMBI 2018

### 1.4.2. Autoridades

#### Autoridades Gubernamentales

Son las autoridades del MINEDUC. (Coordinación Técnica Administrativa, dirección departamental de educación, Ministerio de educación).

Junta directiva ACEMAK: Integrado por representantes de padres de familia y de facilitadores, el presidente es el representante legal de la institución y es el encargado de gestionar y ejecutar proyectos a beneficio de la población estudiantil.

Padres de familia

Son parte importante de la comunidad educativa.

Facilitadores

Son las personas encargadas de mediar el proceso educativo.

Dirección del Centro Educativo

Es el encargado de administrar el personal, los bienes y los recursos, así mismo velar por el buen funcionamiento de la institución cumpliendo con lo establecido en la misión y visión.

Estudiantes

Son el motivo principal de la institución.

Comunidad educativa

Son todas las instituciones involucradas en el municipio.

El organigrama se presenta en forma circular porque todos tienen una responsabilidad que cumplir para que todo sea un éxito.

## 1.5. Ubicación geográfica

El Colegio Mixto Bilingüe Intercultural Hermano Oscar Azmitia, del municipio de Cunén, departamento de Quiché, actualmente está ubicado en el Barrio San Francisco. Salida a Laguna Seca del municipio de Cunén, departamento de Quiché. Con vías de acceso para todo tipo de vehículo.



Fuente: google maps. 2018.

## 1.6. Fortalezas de la institución

El Colegio Mixto Bilingüe Intercultural Hno. Oscar Azmitia del municipio de Cunén, departamento de Quiché, es una institución educativa privada que como su nombre lo indica se encarga de brindar educación a todos los estudiantes que estudian en el centro educativo, en pro y beneficio de la educación de nuestro municipio, que imparte en sus diferentes niveles de educación, siendo estas las siguientes y se presentan a continuación.

### Administrativas

- Excelente Conocimiento sobre la legislación educativa.
- Existe buena orientación a los docentes en los procesos administrativos.
- Excelente motivación a los docentes del centro educativo.
- Existe buena Calidad de la comunicación con la comunidad educativa.
- Existe calidad de la base de datos del personal administrativo, docentes, estudiantes y padres de familia del centro educativo.

### Pedagógicas

- Monitoreo eficaz en la planificación de las actividades del personal docente.
- Eficiente conocimiento y manejo del CNB.
- Promueve adecuadamente el uso del material didáctico.
- Eficiencia en la enseñanza bilingüe.
- Se promueve el uso de actividades lúdicas.

## 1.7 Limitantes de la institución

### Administrativas

- Carencia en la redacción de documentos administrativos.
- Deficiencia en el uso de la tecnología.
- La falta de aplicación del manual de la convivencia pacífica.
- Escasa formación de comunidades de aprendizaje.
- Escasez en la Evaluación del desempeño docente.

### Pedagógicas

- Deficiencia en el uso de metodologías.
- Uso inadecuado de técnicas de lecto escritura.
- Uso de metodologías incorrectas para la enseñanza de matemática.
- Deficiencia en la realización de actividades cívicas.
- Deficiencia en la realización de círculos de calidad de lectura para estudiantes del centro educativo.

## 1.8 Problema inicial detectado

De acuerdo al resultado del diagnóstico realizado en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché, se detectó la problemática con mayor magnitud y el origen de todo esto es el poco conocimiento y uso de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural afectando al director, personal docente en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché. Se debe mencionar que este problema surge entre director y docentes a la hora de trabajar con las estrategias bilingües interculturales, eso deriva el problema y hace que se trabaje la siguiente propuesta que ayudará a mejorar las estrategias de la educación bilingüe, por parte del director y el personal docente del centro educativo.

## Capítulo 2

### Diagnostico institucional

#### 2.1 Problemática

Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché.

#### 2.2 FODA Sistémico

**Tabla 1**  
**FODA Sistémico**

	Fortalezas	Oportunidades
<b>FODA</b> <b>Área</b> <b>Administrativa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Excelente Conocimiento sobre la legislación educativa.</li> <li>• Buena orientación a los docentes en los procesos administrativos.</li> <li>• Constante motivación a los docentes del centro educativo.</li> <li>• Calidad de comunicación con la comunidad educativa.</li> <li>• Base de datos del personal administrativo, docentes, estudiantes y padres de familia del centro educativo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desempeño de las funciones de la comunidad educativa.</li> <li>• Facilita las gestiones a los docentes del centro educativo.</li> <li>• Cumplimiento de las funciones de los miembros de la comunidad educativa.</li> <li>• Crea confianza en los beneficiarios de los servicios administrativos.</li> <li>• Información clara y oportuna para la toma de decisiones.</li> </ul>
Debilidades	Estrategias (Internas)	Estrategias (Externas)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deficiencia en la redacción de documentos administrativos.</li> <li>• Deficiencia en el uso de la tecnología.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibilización en la transcripción de documentos administrativos</li> <li>• Taller sobre la socialización del manejo de la tecnología.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Construir formatos para proporcionar la redacción de documentos administrativos.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconocimiento en la aplicación del manual de la convivencia pacífica.</li> <li>• Escasa formación de comunidades de aprendizaje.</li> <li>• Escasez en la Evaluación del desempeño docente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taller de sensibilización sobre el manual de la convivencia pacífica.</li> <li>• Foro de sensibilización sobre la organización de comunidades de aprendizaje.</li> <li>• Promover charlas de socialización de la importancia del desempeño docente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacitación sobre el uso apropiado de la tecnología.</li> <li>• Comisiones para la socialización del manual de la convivencia pacífica.</li> <li>• Taller sobre la organización de comunidades de aprendizaje.</li> <li>• Establecer instrumentos para la evaluación del desempeño docente.</li> </ul>
<p>Amenazas</p>	<p>Estrategias</p>	<p>Estrategias</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suscripción de actas a la autoridad administrativa.</li> <li>• Retardo en el cumplimiento de requerimientos de la autoridad competente.</li> <li>• Conflictos dentro de la comunidad educativa.</li> <li>• Alumnos se retiran del establecimiento educativo.</li> <li>• Desconfianza en el personal docente para la comunidad educativa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taller sobre la sensibilización sobre la redacción de los documentos administrativos.</li> <li>• Taller sobre el uso adecuado de la tecnología.</li> <li>• Hacer Concientización sobre el desempeño de las funciones de la comunidad educativa.</li> <li>• Taller sobre el uso de metodologías actualizadas.</li> <li>• Sensibilización sobre el conocimiento de funciones de los y las docentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Efectuar capacitación sobre la redacción de documentos administrativos.</li> <li>• Realizar capacitaciones sobre el cumplimiento de obligaciones.</li> <li>• Hacer taller sobre la socialización del manual de la convivencia pacífica.</li> <li>• Realizar capacitaciones sobre el uso de técnicas adecuadas.</li> <li>• Realizar charlas sobre el cumplimiento de funciones de la comunidad educativa.</li> </ul>
<p><b>FODA</b> <b>Área</b> <b>Pedagógica</b></p>	<p>Fortalezas</p>	<p>Oportunidades</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monitoreo eficaz en la planificación de las actividades del personal docente.</li> <li>• Eficiente conocimiento y manejo del CNB.</li> <li>• Promueve adecuadamente el uso del material didáctico.</li> <li>• Eficiencia en la enseñanza bilingüe.</li> <li>• Se promueve el uso de actividades lúdicas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desempeño eficiente del personal docente.</li> <li>• Uso adecuado de metodologías y técnicas de aprendizaje.</li> <li>• Facilita los procesos de enseñanza- aprendizaje.</li> <li>• Rescatar los principios y valores</li> <li>• Crea ambientes agradables en la enseñanza- aprendizaje de la comunidad educativa.</li> </ul>
<b>Debilidades</b>	<b>Estrategias (Internas)</b>	<b>Estrategias (Externas)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deficiencia en el uso de metodologías con enfoques Bilingüe Intercultural.</li> <li>• Uso inadecuado de técnicas de lecto-escritura.</li> <li>• Uso de metodologías incorrectas para la enseñanza de matemática.</li> <li>• Deficiencia en la realización de actividades cívicas.</li> <li>• Deficiencia en la realización de círculos de calidad de lectura para estudiantes del centro educativo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taller sobre el uso de metodologías actualizadas.</li> <li>• Capacitación sobre técnicas de aprendizaje.</li> <li>• Taller sobre el uso de metodologías en la enseñanza de matemática.</li> <li>• Taller de la importancia de realizar actividades cívicas.</li> <li>• Sensibilización para el uso de círculos de calidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacitaciones sobre cómo usar las metodologías actualizadas.</li> <li>• Charla sobre cómo utilizar técnicas de aprendizaje.</li> <li>• Capacitación para la actualización de matemáticas.</li> <li>• Implementación de actividades cívicas durante el año.</li> <li>• Taller para la ejecución de círculos de calidad.</li> </ul>
<b>Amenazas</b>	<b>Estrategias</b>	<b>Estrategias</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pérdida de la educación bilingüe intercultural.</li> <li>• Resultados deficientes en</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taller sobre el uso adecuado de procesos bilingües.</li> <li>• Charlas sobre sensibilización de la importancia de la lectura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realizar taller sobre el manejo del Currículo Nacional Base con enfoque bilingüe cultural.</li> </ul>

<p>pruebas realizadas por el MINEDUC.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retiro de alumnos por no entender procesos matemáticos.</li> <li>• Pérdida de valores</li> <li>• Educación tradicional en el proceso enseñanza aprendizaje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Socialización sobre el uso de metodologías lógica matemática.</li> <li>• Sensibilización sobre la importancia de realizar actividades cívicas.</li> <li>• Socialización sobre el uso de metodologías adecuadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacitaciones sobre el uso de metodologías adecuadas para la lectura.</li> <li>• Compendio de técnicas de lógica matemática.</li> <li>• Fortalecimiento de actividades cívicas en el establecimiento.</li> <li>• Creación de comunidades de aprendizaje.</li> </ul>
---	---	---

Fuente: elaboración propia 2018

## 2.3 Árbol de problemas

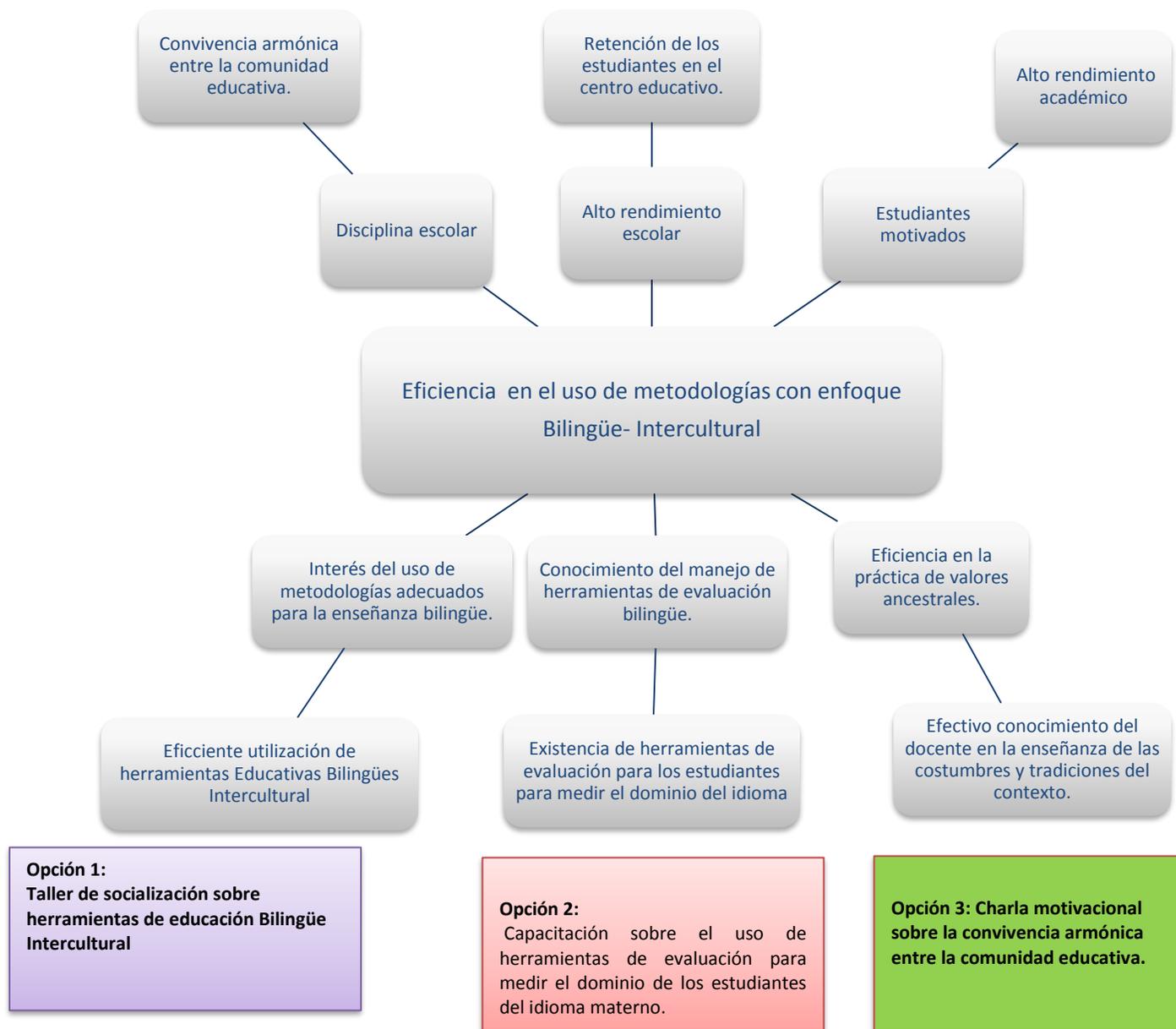
**Figura 3**  
**Árbol de problemas**



Fuente: elaboración propia 2018

## 2.4 Árbol de objetivos

**Figura 4**  
**Árbol de objetivos**



Fuente: elaboración propia 2018.

## 2.5 Metodología

La investigación se llevó a cabo a través de varios sistemas de recolección de información que se aplicó con el objetivo de detectar el problema a investigar; la información fue esquematizada en un FODA para luego poder construir el árbol de problemas y el árbol de objetivos, los cuales se elaboraron para ordenar la información que serviría para sacar la propuesta que se trabajó con los docentes del Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché.

Muhammad, Nabí. (2009). Define que la investigación es “como una búsqueda para llevar información confiable a la solución de problemas”. (p.55). La investigación permite al docente hacer la búsqueda de información que será útil para enseñar en el aula a los estudiantes y es de carácter investigativo esto puede hacerse y consultar varias fuentes de información para extraer lo importante del tema para poder tener información que servirá para extraer la información importante para trabajar lo que se quiere enseñar con los estudiantes.

Sánchez, C. (2014). Describe que:

La investigación acción es una forma de indagación introspectiva colectiva emprendida por participantes en situaciones sociales que tienen el objeto de mejorar la racionalidad y la justicia de sus prácticas educativas así como su comprensión de esas prácticas y de las situaciones en que estas tienen un lugar” (p.347).

La investigación acción se basa en un modelo de investigación, con el fin de programar lo que se quiere trabajar, es decir no solo se busca la información para tener la respuesta del tema a desarrollar y confirmar una hipótesis, también se usa para establecer acciones de avance que ayuden en las necesidades que existen y así poder solucionar la problemática identificada.

## 2.6 Técnicas

El diagnóstico que se realizó en la institución educativa consistió en la elaboración del uso de la técnica del FODA sistémico que consiste en describir las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas; pero para lograr la información que esta técnica requiere en su aplicación, primero se organizó una reunión con el Director del Centro Educativo para estudiar el desempeño de la institución desde el punto de vista pedagógico y administrativo.

### 2.6.1. FODA

Zabala, H. (2010). Define la técnica FODA como: “el conjunto de estrategias alternativas para el desarrollo de dicho sistema organizacional, con el fin de conocer los factores que afectan positiva o negativamente al sistema organizacional con el propósito de establecer comparaciones que permitan generar estrategias alternativas factibles” (p.96).

También Zambrano. (2007). Hace mención que “el análisis FODA permite entender mejor cuales son los factores internos o endógenos y los externos o exógenos, que influyen favorable o desfavorablemente en el desempeño de la organización” (p.88).

## 2.7 Instrumentos

Los instrumentos que se utilizaron durante esta investigación acción es el FODA sistémico; sin embargo para hacer posible su objetividad también, se han utilizado y aplicado otros instrumentos auxiliares como el cuestionario y la entrevista, la información que facilitaron estos instrumentos fue sintetizado en el FODA sistémico para su análisis y ejecución respectiva.

### 2.7.1 El cuestionario

Bernal, C. (2006). Menciona que el cuestionario “es un proceso de investigación científica, y es uno de los recursos más utilizados para obtener información de la investigación” (p.220). Al hablar del cuestionario cabe mencionarse que este instrumento se puede trabajar en todas las instituciones, este lleva preguntas que el entrevistador quiere saber del tema que se quiere investigar acerca de lo relacionado a la investigación que se está haciendo.

### 2.7.2 Entrevista

Llanos, J. (2012). Explica que la entrevista “es una conversación entre dos personas, una es el entrevistador quien es la persona que investiga y la otra el entrevistado quien es el sujeto que puede aportar información útil a la investigación que se está realizando” (p.57). Al hacer una entrevista se tiene que hacer de manera personal en donde hay dos sujetos uno que pregunta y el otro el que contesta la información y es de manera escrita o puede ser oral pero la persona que está haciendo la entrevista tiene que ser una persona con capacidad de almacenar la información que será útil para el proceso de la investigación.

## 2.8 Informantes

Muñoz, R. (2008). Define a los informantes como “aquellas personas que tienen la capacidad de aportar información sobre el elemento que se está estudiando” (p.56). En esta investigación los informantes fueron los docentes, director, y las demás personas que trabajan en el centro educativo ubicado en Barrio San Francisco del municipio de Cunén, departamento de Quiché.

El director del centro educativo del municipio de Cunén, Quiché, aportó valiosa información mediante la aplicación de la entrevista y del cuestionario para poder saber sobre las necesidades pedagógicas que hay en el Centro Educativo. Así mismo, los docentes y la secretaria del centro

educativo facilitaron la reseña histórica, la estructura organizativa, la visión, la misión y demás información requerida para hacer el Foda que sirvió para el diagnóstico.

## 2.9 Resultados del diagnóstico institucional

En el análisis realizado durante el proceso se logró recopilar las fortalezas y oportunidades a favor de la institución, también se detectaron algunas situaciones negativas que perjudican el desarrollo de la enseñanza pedagógica, y en conclusión al estudio de factibilidad se ha priorizado el problema de la creación de un compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché.

Para poder tratar la problemática que existe se acordó como propuesta de solución implementar taller de capacitación a director y docentes del Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché.

**Tabla 2**  
**Resultados del diagnóstico institucional**

Problema identificado	Causas de solución	Propuesta de solución
Se considera que en el centro educativo del Colegio Mixto Bilingüe Intercultural Hno. Oscar Azmitia del municipio de Cunén departamento de Quiché, el problema encontrado es que en el centro educativo hacen falta herramientas educativas Bilingües interculturales que sirvan a los docentes para la	Socialización sobre el uso de herramientas del compendio de estrategias de Educación para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural Hno. Oscar Azmitia del municipio de Cunén departamento del Quiché. Y que su aplicación sea eficiente y	La propuesta como solución es realizar con el director y los docentes un taller de capacitación para la socialización del uso de las herramientas educativas bilingües intercultural la cual está dirigido a los docentes del COMBI del municipio de Cunén departamento de Quiché, con el propósito de que los docentes se

<p>formación de los estudiantes en los procesos de la enseñanza bilingüe, esto está afectado el aprendizaje académico de los estudiantes y afecta el desempeño en la enseñanza bilingüe intercultural.</p>	<p>eficaz dentro del proceso educativo en el centro educativo.</p>	<p>actualicen y mejoren el uso de herramientas para fortalecer el aprendizaje bilingüe de los estudiantes en el ámbito educativo y social. Y que el centro educativo siga con sus políticas de ser uno de los mejores del área.</p>
--	--	---

Fuente: elaboración propia 2018

## **Capítulo 3**

### **Marco Teórico**

#### **3.1 La Constitución**

Julián, Pérez. 2010. Menciona que la Constitución es un escrito con mayúscula, y que es el conjunto de normas fundamentales de un Estado soberano, las cuales suelen estar expresadas de forma escrita y fijan los límites y las relaciones entre los poderes del estado y entre éstos y los ciudadanos.

#### **3.2 El Currículo Nacional Base**

Mineduc, (2011) define el Currículo Nacional Base, como el instrumento normativo que establece las capacidades, competencias, conceptos, destrezas, habilidades y actitudes que debe lograr todo sujeto del Sistema Educativo Nacional en los niveles, ciclos y/o modalidades que rectora la Secretaría de Educación.

#### **3.3 Estrategia educativa**

Chávez, V. (2018) define la estrategia educativa como:

El sistema de acciones educativas para alcanzar objetivos dirigidos a encaminar. Que permite desarrollar y perfeccionar las facilidades morales e intelectuales, promover experiencias educativas, con la habilidad de influir favorablemente en los conocimientos, actitudes y practica del individuo en su entorno social (p.33).

#### **3.4 Tipos de estrategias**

Iyanga, A. (2011) describe que los tipos de estrategias en la política educativa de la educación pueden ser de dos tipos. Estrategias comunes que son para situaciones análogas y estrategias diversas para países diferentes. (p.120).

### 3.5 Proceso educativo

Pérez, P. (2013) menciona que el proceso educativo se basa principalmente en la transmisión de valores y saberes.

### 3.6 Inclusión educativa

Escribano, A. (2013) menciona que la inclusión educativa es un desafío por que posibilita nuevos enfoques innovadores para la persona que se educa y le ayuda a desplegarse en todas sus potencialidades desde las fortalezas personales que ya posee. (p.11).

### 3.7. Inclusión

Echeitia, Gerardo. (2007) menciona que:

La inclusión es un proceso. Es decir, la inclusión debe verse como una tarea interminable de búsqueda de mejores formas de responder a la diversidad de alumnos que aprenden. Es sobre como aprender a vivir con la diferencia y aprender como aprender desde la diferencia. (p.13 y 14).

### 3.8 Educación Bilingüe Intercultural

Mineduc, (2007) que la educación bilingüe intercultural se concibe como:

Un enfoque educativo orientado a la satisfacción de las necesidades educativas de una sociedad multiétnica, pluricultural y multilingüe y al desarrollo de una imagen autoimagen positiva en todos los educandos, y particularmente entre los educandos que pertenecen a los pueblos indígenas que componen el país (p.13).

### 3.9 Lineamientos educativos para la diversidad cultural y lingüística de Guatemala

Mineduc, (2011) describe que:

Los lineamientos educativos para la diversidad cultural y lingüística de Guatemala se conciben en un marco de referencia con principios y orientaciones que sustentan y dan fundamento a la educación nacional, en general, y, en particular, al enfoque educativo bilingüe intercultural en un país de siempre multiétnico, plurilingüe y multicultural, como Guatemala (p.13).

### 3.10 Finalidad de la educación bilingüe intercultural

Mineduc, (2011) describe que:

La finalidad de la educación bilingüe intercultural es una propuesta educativa contemporánea que considera al ser humano como centro del currículo, por lo que debe partir de sus características y necesidades, y tomar en cuenta los conocimientos y experiencias educativas adquiridas durante la socialización primaria, así como en interacción con el entorno social y natural del cual el forma parte (p.49).

### 3.11 Fundamentación de la educación bilingüe intercultural para Guatemala

Mineduc, (2011) menciona que:

La fundamentación de la educación bilingüe intercultural para Guatemala cumple una función primordial en la ubicación del ser humano en sus distintos espacios de interacción: desde su espacio más íntimo, el personal, hasta el más amplio, su espacio como miembro de la familia humana y del cosmos. Fundamental para ello, es la concepción básica del ser humano, su lugar en el mundo y el sentido de su existencia, cultivando en las cosmovisiones de las distintas culturas del mundo en todos los tiempos (p.29).

### 3.12 Importancia de la lengua materna

Mineduc, (2011) menciona que:

La lengua materna es el vínculo social e individual por excelencia que permite que cada individuo asuma su condición de integrante de un grupo social específico. Es decir, es a través de la lengua materna que uno aprende que pertenece a una familia determinada y a una comunidad específica, y es también, por medio de esto, que uno descubre el funcionamiento de esa familia y de esa comunidad, así como las normas que lo regulan. Durante los primeros años de vida, la lengua materna es portadora esencial del desarrollo psíquico, emocional, social y cognitivo del niño (p.39)

### 3.13 Bilingüismo

Pérez, P. (2014) define el bilingüismo como “la capacidad de una persona para utilizar dos lenguas de manera indistinta puede ser nativo o adquirido”.

### 3.14 Interculturalidad

UNESCO, (2016) define la interculturalidad como:

La presencia e interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, adquiridas por medio del diálogo y de una actitud de respeto mutuo. Esta es la definición que utiliza el Reglamento para la difusión de contenidos interculturales. A pesar de que este concepto no hace alusión únicamente a grupos étnicos, el reglamento se centra en ellos.

### 3.15 Sociedad pluricultural

Fernández Consuelo, (2016) Menciona que una sociedad pluricultural se caracteriza por “la convivencia de varias culturas”. Sin embargo, hay que hacer una precisión pues, este tipo de sociedad reconoce que hay una diversidad pero no necesariamente hay relaciones equitativas. (p.2).

### 3.16 Multiculturalidad

Miguel Argibay. (2003). Describe la multiculturalidad como:

La existencia de diferentes culturas en un mismo espacio geográfico y social. Sin embargo estas culturas cohabitan pero influyen poco las unas sobre las otras y no suelen ser permeables a las demás. Se mantienen en gustos y viven vidas paralelas. La sociedad de acogida suele ser hegemónica y suele establecer jerarquías legales y sociales que colocan a los otros grupos en inferioridad de condiciones, lo que lleva al conflicto, al menosprecio, a la creación de estereotipos y prejuicios dificultando la convivencia social, siempre en detrimento de los grupos más débiles. En los casos en que exista equidad y respeto mutuo se puede pasar de la multiculturalidad al multiculturalismo.

### 3.17 Pluralismo cultural o multiculturalismo

UNESCO, (2001) define que:

El pluralismo cultural o multiculturalismo es aquella ideología o modelo de organización social que afirma la posibilidad de convivir armoniosamente en sociedad entre aquellos grupos o comunidades étnicas que sean de carácter cultural, religioso o lingüísticamente diferentes. Valora positivamente la diversidad sociocultural y tiene como punto de partida que ningún grupo tiene por qué perder su cultura o identidad propia.

### 3.18 Diversidad cultural

UNESCO, (2001) menciona que la diversidad cultural es:

Un medio de acceso a una existencia intelectual, afectiva, moral y espiritual satisfactoria, y por esta razón amplía las posibilidades de elección que se brindan a todos. La cultura adquiere formas diversas a través del tiempo y del espacio. Esta diversidad se manifiesta en la originalidad y pluralidad de las identidades que caracterizan a las sociedades y los grupos que componen la humanidad. Como la diversidad biológica para los organismos vivos, así la diversidad cultural es necesaria para el género humano, porque es fuente de intercambios, innovación y creatividad. En este sentido, constituye el patrimonio común de la humanidad y debe ser reconocida y consolidada en beneficio de las generaciones presentes y futuras.

### 3.19 Enseñanza bilingüe

Oscar Azmitia (2006) define la enseñanza bilingüe como la educación intercultural bilingüe (EIB) o educación bilingüe intercultural (EBI) “es un modelo de educación intercultural donde se enseña simultáneamente en dos idiomas en el contexto de dos culturas distintas”.

### 3.20 Aprendizaje bilingüe

Macnamaria, (2008) define el aprendizaje bilingüe como:

La capacidad para desarrollar algún nivel de competencia (hablar, leer, entender, escribir) en una segunda lengua. La aptitud del hablante para utilizar indistintamente dos lenguas.

Por extensión, dicese de la condición sociolingüística por la que una comunidad emplea dos lenguas distintas para cubrir exactamente los mismos cometidos comunicativos colectivos y privados.

### 3.21 Pertinencia

Navarro, J. (2014) menciona que:

La pertinencia es la cualidad de pertinente. Se trata de un adjetivo que hace mención a lo perteneciente o correspondiente a algo o a aquello que viene a propósito. La pertinencia es la cualidad de algo (un hecho o unas palabras) cuando conecta con una situación general. Hay pertinencia si una propuesta concreta está relacionada con el tema que se está tratando. Por el contrario, una propuesta no es pertinente si no tiene relación con el contexto general.

### 3.22 Cultura

Aíme, Á. (2014) define que “la cultura es el conjunto de conocimientos e ideas no especializadas adquiridos gracias al desarrollo de las facultades intelectuales, mediante la lectura, el estudio y el trabajo”. (p.17).

### 3.23 Identidad

Rodríguez, Armando. (2009) Menciona que:

La identidad, se comprende como aquel núcleo del cual se conforma el yo. Se trata de un núcleo fijo y coherente que junto a la razón le permiten al ser humano interactuar con otros individuos presentes en el medio. La formación de la identidad es un proceso que comienza a configurarse a partir de ciertas condiciones propias de la persona, presentes desde el

momento de su nacimiento, junto a ciertos hechos y experiencias básicas. A partir de lo anterior, la identidad se forma otorgándonos una imagen compleja sobre nosotros mismos, la que nos permite actuar en forma coherente según lo que pensamos.

### 3.24 Cobertura educativa

Mineduc, (2011) Describe que la cobertura educativa es: El acceso a la educación de la niñez y juventud incrementando la matrícula escolar de estudiantes en los niveles de preprimaria, primaria, básico y diversificado, especialmente en poblaciones de sectores más vulnerables.

### 3.25 Valores

Secretaria de Educación Pública, (2016). Define los valores como “el conjunto de factores y creencias que el ser humano considera importantes para su desarrollo y convivencias en armonía con semejantes” (p.09)

### 3.26 Comunidad lingüística

Britez, A.. (2016) menciona que:

La comunidad lingüística es toda sociedad humana que, asentada históricamente en un espacio territorial determinado, reconocido o no, se auto identifica como pueblo y ha desarrollado una lengua común como medio de comunicación natural y de cohesión cultural entre sus miembros. El término de comunidad lingüística define a un grupo de individuos que utilizan la misma lengua (o geolecto) y les permite comunicarse entre sí.

### 3.27 Etnia

Gardey, A. (2009) expone que:

El término etnia proviene de un vocablo griego que significa pueblo o nación. Se trata de una comunidad humana que comparte una afinidad cultural que permite que sus integrantes puedan sentirse identificados entre sí. Más allá de la historia compartida, los miembros mantienen en el presente prácticas culturales y comportamientos sociales similares.

### 3.28 Vestimenta indígena

UNICEF, (2014) menciona que la vestimenta indígena es:

Sin lugar a dudas la máxima expresión artística mítico religiosa de los nativos de Guatemala. En ella encontramos una hermosa e interesante mezcla de motivos mayenses y españoles, y de estilos basados en atuendos originales precolombinos combinados con los coloniales y otras innovaciones recientes.

### 3.29 Tradición

Pérez, J. (2010) menciona que:

La palabra tradición viene del latín traditio, la tradición es el conjunto de bienes culturales que se transmite de generación en generación dentro de una comunidad. Se trata de aquellas costumbres y manifestaciones que cada sociedad considera valiosas y las mantiene para que sean aprendidas por las nuevas generaciones, como parte indispensable del legado cultural. La tradición, por lo tanto, es algo que se hereda y que forma parte de la identidad. El arte característico de un grupo social, con su música, sus danzas y sus cuentos, forma parte de lo tradicional, al igual que la gastronomía y otras cuestiones.

### 3.30 Costumbre

López Elvira (2006) menciona que:

La costumbre consiste en una conducta generalmente observada en un lugar comarca o territorio, durante largo tiempo, y rige por tanto en el territorio donde se practica desde una aldea o a una religión entera o a todo el país. También la costumbre es una norma de conducta nacida de la práctica social y considerada como obligatoria por la comunidad. (p.24).

### 3.31 La sociedad multiétnica

Blas, V. (2008) define que:

La sociedad multiétnica es aquella sociedad que se encuentra integrada por grupos étnicos, sin importar cultura, raza e historia, es por ello que las ciudades son consideradas sociedades multiétnicas e incluso aquellas ciudades donde no existe el respeto y la tolerancia hacia las etnias.

### 3.32 La Sociedad Pluricultural

Palomo, V. (2010) menciona que:

La sociedad pluricultural es aquella sociedad, donde básicamente entran en contacto las distintas formas de actuar, sentir y pensar. También es importante destacar que es aquí donde se realiza el intercambio de culturas, produciendo así el mestizaje cultural, teniendo en cuenta que los contactos culturales pueden tener características muy diversas.

### 3.33 El calendario maya

Arriola, N. (2009) hace mención que el calendario maya:

Es un instrumento que aparece descrito dentro de las culturas más antiguas comparadas con la Olmeca, mientras que para otros historiadores, este calendario refleja la propia vida de la civilización maya. El significado del Calendario Maya reside en dos diferentes cuentas de tiempo, las cuales transcurren de forma simultánea. Uno de ellos es el calendario sagrado o ritual llamado Tzolkin, que consta de 260 días y el otro es el calendario solar conocido como el Haab, el cual consta de 365 días. Estas dos cuentas se combinan entre sí para formar un ciclo conformado por 52 años, conocido como la cuenta larga o también rueda Calendárica. Debemos comenzar por señalar que son los nahuales o nawales dentro del Calendario Maya. Esta palabra representa la energía, espíritu o fuerza que tienen todos los seres y demás elementos de la naturaleza. Son símbolos que vinculan a las personas con el ecosistema, creando así el equilibrio. Cada persona tiene su propio nahual dependiendo el día en el que nació y adaptándolo al calendario conocido como Cholq'ij. Este calendario está conformado por B'atz que es Mono, Es el nawal referente a las artes, los tejidos y denota a los artistas. Es el elemento con el que se simboliza el tiempo, su plano en el infinito, la espiritualidad, la creación de la vida y de la sabiduría, es decir, el principio de la inteligencia. Otro de los emblemas es el E o Camino, el cual precisamente simboliza el camino y el destino, el recorrido durante el viaje, la travesía y los trayectos. También es un adjetivo usado para denotar al ser amable, trabajador, cariñoso, alegre y cuidadoso.

### 3.34 Lugares sagrados

Vidal, M. (2006) menciona que:

Los llamados lugares sagrados, son sitios de poder, puntos energéticos de la tierra, lugares con corrientes telúricas, o lugares espirituales. Son lugares donde uno puede experimentar una gran energía, una profunda conexión con la madre tierra, con seres de luz, dimensiones superiores y con el universo entero. Son lugares verdaderamente especiales, mágicos, donde algo se escapa a nuestra comprensión y se hace tan evidente que casi puede tocarse generalmente son lugares que han atraído a los hombres durante milenios, y no extraño encontrar en estos lugares antiguos asentamientos, templos, ermitas, iglesias, o cualquier otro elemento que delate la presencia del hombre antiguo y moderno.

## **Capítulo 4**

### **Propuesta**

#### 4.1 Nombre de la propuesta

Creación de compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia del municipio Cunén, departamento de Quiché.

#### 4.2 Introducción

La Educación Bilingüe Intercultural (EBI), en sus inicios, fue un proceso orientado a atender las necesidades educativas de la niñez y la juventud escolar indígena propiciando su acceso hacia una educación más pertinente. En el transcurso del tiempo, la finalidad de la EBI ha evolucionado hacia la búsqueda del desarrollo integral de las y los estudiantes mediante procesos de aprendizaje de calidad y contextualizados cultural y lingüísticamente en los diferentes niveles educativos, para el desarrollo de la propia identidad de los pueblos.

El Modelo Educativo Bilingüe e Intercultural, por ser producto de un proceso colectivo, se constituye como el medio por el cual los pueblos aportan sus experiencias y conocimientos para la orientación adecuada de las acciones del Sistema Educativo Nacional hacia niveles de equidad y pertinencia. Modelo Educativo Bilingüe e Intercultural con base a esta herramienta educativa, el Viceministerio de Educación Bilingüe e Intercultural, busca llevar a la práctica y desde el Sistema Educativo Nacional, el carácter bilingüe, multilingüe y multicultural de la educación guatemalteca, para fomentar la práctica y vivencia de la interculturalidad.

Este es un proceso cuya importancia reconocida en los Acuerdos de Paz, el Diseño de Reforma Educativa, Diálogos y Consensos Nacionales para la Reforma Educativa, Constitución Política de

la República, Ley de Educación Nacional y el Acuerdo Gubernativo de Generalización de la Educación bilingüe, multilingüe e Intercultural, entre otros.

### 4.3 Justificación

El proceso de formación basado en la Educación Bilingüe Intercultural, en los últimos años ha venido sufriendo una seria de carencias debido a los cambios que la sociedad presenta, existe mucha discriminación hacia la práctica de comunicación en idiomas mayas o culturales, puesto que en realidad pertenecen a estas lenguas maternas y han tenido que dejar de comunicarse con ellas, adoptando lenguas de diferentes países para sentirse valorados por la sociedad, dejando al lado sus raíces al mismo tiempo modificando su manera de pensar y dejando atrás sus prácticas culturales.

Partiendo de dicha causa se vio en la obligación de investigar y proponer nuevas estrategias de mejoramiento para la Educación Bilingüe Intercultural, tomando en cuenta primero a los docentes que hablan Idiomas Culturales, siendo ellos medio de información ancestral para reunir las causas y efectos que promueven la decadencia de la Educación Bilingüe para poder entender la polémica debemos adentrarnos en el problema analizando todo los sucesos que en la sociedad se presentan.

Para rescatar la Educación Bilingüe debemos de empezar a trabajar con el director, docentes, padres de familia y estudiantes, logrando unificar esfuerzos para que las prácticas culturales se vuelvan a recuperar, debemos hacer ver a las presentes y futuras generaciones la riqueza cultural que como país tenemos, únicamente es valorar todo lo que nuestros ancestros crearon, saber descifrar cada enigma es importante, para que nuestro país salga adelante debemos romper paradigmas, con una sola visión y un mismo objetivo podremos vencer obstáculos.

#### 4.4 Planteamiento del problema de la propuesta

En el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural según la investigación, los docentes exponen que carecen de pocos talleres y poco material didáctico para facilitar la Educación Bilingüe Intercultural en dicho centro educativo por lo que se vuelve muy poco apreciado el aprendizaje. Para que esta práctica educativa vuelva a tomar importancia dentro del establecimiento se deben fomentar las capacitaciones a el director, docentes y el material adecuado para que se vuelva de manera llamativa y que la educación sea lúdica dentro del proceso educativo.

#### 4.5 Objetivos

##### 4.5.1. Objetivo General

- Fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural en los procesos de enseñanza aprendizaje en el aula.

.

##### 4.5.2. Específicos

- Recopilar la información de los conocimientos ancestrales.
- Facilitar estrategia EBI a docentes.
- Proporcionar materiales bilingües necesarios a docentes.

#### 4.6. Estrategias

Talleres formación cultural para todos los docentes.

- Crear material necesario para facilitar la EBI de manera lúdica e interesante.
- Concientización a Padres de familia sobre la importancia de las prácticas culturales en el hogar.

#### 4.7. Resultados esperados

- Conocimientos ancestrales organizados e incluidos en el currículo Nacional Base.
- Alumnos practicando aspectos culturales en el Establecimiento Educativo.
- Compendio de la EBI elaborado y dotado a director y a los docentes.

#### 4.8 Actividades

- Hacer eventos culturales en donde se pueda compartir con todos los estudiantes y personal docente en temas como: danzas, arte cultural, comida típica y deportes culturales como juego de la pelota maya.
- Invitar a los abuelos y abuelas para que compartan historias pasadas que dotan de nuestros ancestros, y de su forma de vida así mismo de sus tradiciones y costumbres.
- Crear espacios en donde se pueda compartir EBI con otros centros educativos para el fortalecimiento de nuestras culturas.

## 4.9 Cronograma de actividades

**Tabla 3**

**Cronograma de actividades**

Estrategia	Resultados esperados	Actividades	Enero	Febrero	Marzo	Observaciones
			2019			
<p>Fundamentar los conocimientos de los docentes sobre la Educación Bilingüe Intercultural.</p> <p>Fortalecer la teoría de la Educación Bilingüe a través de la ejercitación.</p> <p>Inducir a los y las docentes a la práctica de una Educación Bilingüe Intercultural eficiente y eficaz.</p>	<p>Utiliza los recursos tecnológicos apropiados para apoyar la presentación de la información en forma creativa.</p> <p>Integra los aspectos lexicales y gramaticales del idioma en la producción de textos orales y escritos en la Educación Bilingüe.</p>	<p>Fase Inicial:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bienvenida</li> <li>• Invocación</li> <li>• Presentación del capacitador</li> <li>• Presentación del tema.</li> </ul> <p>Fase Intermedia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocimientos previos</li> <li>• Nuevos conocimientos</li> <li>• Aplicación</li> <li>• Dinámica</li> </ul>	X			

Fuente elaboración propia, 2019

#### 4.10 Metodología

Para el desarrollo de esta propuesta se seleccionó el método inductivo, el mismo que ha sido utilizado por los científicos de la ciencia experimental. Cegarra, José. (2012) explica que el método inductivo “consiste en basarse en enunciados singulares, tales como descripciones de los resultados de observaciones o experiencias para plantear enunciados universales, tales como hipótesis o teorías” (p.83).

Con base a la filosofía del método en mención se realizó todo el proceso de investigación por lo que posterior a esto se planteó y ejecutó la propuesta de un Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché, dirigido a los docentes del establecimiento antes mencionado, la cual se llevó a cabo de acuerdo a la planificación establecida con carácter lúdico y constructivo.

#### 4.11 Implementación y sostenibilidad de la propuesta

Debido a que el proyecto de esta propuesta fue dirigida a los docentes, es decir a los agentes implicados directamente con la materia educativa del centro educativo necesitado, es en primera instancia el director quien debe velar por que en el establecimiento bajo su dirección se le dé seguimiento a la práctica de esta metodología de enseñanza para que haya cumplimiento de las directrices que el Currículo Nacional Base establece y en segundo plano el poder cumplir con los requerimientos que establecen las leyes de la Educación Bilingüe Intercultural en Guatemala.

## 4.12 Recursos

### 4.12.1 Humanos

- Supervisor Educativo 14-10-13 (1)
- Director y docentes del centro educativo(30)
- Capacitador (1)
- Practicante (1)

### 4.12.2 Materiales

- 1 Salón
- 1 computadora
- 1 memoria USB
- 1 proyector
- 1 cámara digital
- 1 hilo
- 1 silicón
- hojas de papel bond
- hojas de colores
- marcadores
- tijeras
- crayones

## 4.13 Presupuesto

El financiamiento de este proyecto fue costado por el estudiante practicante, financiando cada uno de los gastos de los materiales que se utilizaron durante el transcurso de la ejecución de la propuesta los cuales consisten en impresión del compendio de estrategias, impresión de los diplomas de

reconocimiento para todos los participantes, alquiler de equipo de sonido, equipo de cómputo, cañonera y todo lo relacionado a la alimentación refacción y almuerzo.

**Tabla 4**  
**Presupuesto para la ejecución de la propuesta**

Materiales	Precio unitario	Total
Impresión de diplomas	Q 2.00	Q 40.00
Marcadores	Q 5.00	Q 80.00
Silicón	Q 20.00	Q 20.00
Hilo o lana	Q 3.00	Q 15.00
Papel bond en hojas	Q 0.25	Q 10.00
Impresión de folletos	Q 5.00	Q 80.00
Hojas de colores	Q 0.50	Q 50.00
Alquiler de proyector	Q 100.00	Q 100.00
Alimentación	Q 10.00	Q 180.00
Viáticos al facilitador	Q 600.00	Q 600.00
Total		Q 1,175.00

Fuente: elaboración propia 2019

## **Capítulo 5**

### **Sistematización de la propuesta**

#### **5. Proceso de la sistematización**

De acuerdo a lo menciona Jara, O. (2008): La sistematización es aquella interpretación crítica de una o varias experiencias que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita la lógica del proceso vivida en ellas: los diversos factores que intervinieron, como se relacionaron entre sí y por qué lo hicieron de ese modo. A su vez la sistematización de experiencias también puede ser comprendida como parte del amplio movimiento de la gestión del conocimiento, integrándose a la par de enfoques como la capitalización de experiencias FAO Y SDC, (2005, 2013).

Interpretando lo postulado por los citados autores, se entiende que hacer una sistematización significa detallar ordenadamente todo el proceso de realización del proyecto y las experiencias abordadas mediante la práctica y contraste del conocimiento previo y el nuevo conocimiento.

#### **5.1 Experiencia vivida**

La Práctica Profesional Dirigida de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa dio inicio el 28 de mayo de 2018, a partir de esta fecha se empezó un período de doscientas horas que incluyen observación y auxiliatura; además se inició un proceso de evaluación hacia la institución, este se llevó a cabo haciendo uso de la técnica FODA, el propósito fue encontrar un espacio para elaborar un proyecto que ayudaría a mejorar o superar las debilidades encontradas en la institución.

El FODA sistémico institucional fue realizado gracias a la colaboración del personal administrativo del Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia”, del municipio de Cunén, departamento de Quiché, que consistió en una actividad integradora, en donde todos los participantes expusieron sus opiniones con respecto a las debilidades y amenazas que ellos podían

apreciar fácilmente, sin embargo la mayoría de ellas resaltaban la poca socialización del uso de estrategias de educación bilingüe intercultural y del idioma materno en la institución. Como parte de la práctica se tuvo que profundizar un poco más la investigación para hallar una alternativa sustentable en el campo administrativo o pedagógico para poder justificar la propuesta de proyecto.

De acuerdo a los resultados del FODA se pudo identificar las dificultades en los cuales la institución demostraba necesidad de refuerzo, por lo que se elaboró una propuesta, esta fue enviada a la universidad para su revisión y aprobación. Y dicha propuesta fue aprobada, que consta de la creación de un compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché.

El 11 de Abril de 2019 se llevó a cabo el taller de capacitación que se tenía como propuesta después de cinco meses de planificación; el taller fue un éxito, asistieron un total de treinta y tres participantes, todos motivados por la naturaleza del taller, la cual trataba de estrategias de enseñanza en la Educación Bilingüe Intercultural, cada uno de los participantes hizo uso de su compendio de estrategias e inclusión de la Educación Bilingüe Intercultural en el centro educativo.

## 5.2 Reconstrucción histórica

La propuesta se elaboró con base a la investigación realizada en el establecimiento educativo en mención durante los meses de Mayo a Agosto, misma que fue aprobada por la Universidad Panamericana en noviembre del mismo año. El 12 de marzo de 2019 se presentó la solicitud de ejecución del proyecto al director el centro educativo, quien de inmediato autorizó la ejecución del taller que se presentó como propuesta con fecha 11 de Abril de 2019.

El 05 de abril de 2019 se le informó por vía telefónica de la planificación del proyecto y así mismo, tres propuestas de profesionales colegiados activos de la Universidad de San Carlos de Guatemala y de la Universidad Panamericana de Guatemala para que la misma resolviera quien impartiría el taller. El 08 de abril de 2019 la universidad resuelve que de las tres personas propuestas, el Mgtr.

William Rolando Mendoza García debía impartir dicho taller, por lo que inmediatamente se inició comunicación con él para afinar datos y acuerdos sobre el montaje de la capacitación propuesta.

El 02 de Abril de 2019, se envió solicitud a la PEM. Teresa Rodríguez Pérez de Rodríguez, directora de la Escuela Oficial Urbana Mixta de la cabecera municipal de Cunén (E.O.U.M), para pedirle su colaboración con darnos prestado un salón de clase del establecimiento a su cargo para el desarrollo del taller, quien amablemente prestó un espacio en una aula para hacer dicho evento.

El 09 de abril de 2019 se envió notificación firmada y con visto bueno del Director del centro educativo a todos los participantes por medio de la cual se les convocó al referido taller sobre Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché, con fecha 11 de abril de 2019 y horario de 2:00 a 6:00 horas, en las instalaciones de la Escuela Oficial Urbana Mixta de la cabecera municipal de Cunén, Quiché.

El 11 de abril de 2019, a las 8:00 horas se abrió el salón y se preparó todo el material didáctico para montar el taller. A las 2:00 p.m. dio inicio una conferencia sobre Compendio de Estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia” del municipio de Cunén, departamento de Quiché, a las 3:00 pm se continuó con un análisis crítico sobre diferentes opiniones de autores reconocidos sobre las estrategias de cómo implementar una Educación Bilingüe Intercultural en el campo educativo. A las 4:00 pm se sirvió la refacción, y luego a las 05:00 p.m. se empezó con un taller de dinámicas, canciones y juegos sugeridos que se pueden implementar en el desarrollo de las diferentes temáticas que sugiere la Educación Bilingüe Intercultural de acuerdo a las áreas curriculares del mismo, finalizando con la entrega de diplomas por participación a las 6.00 pm horas.

Los participantes expresaron su agradecimiento por la invitación que se les hizo y solicitaron que se les tomara en cuenta para un próximo taller de esta categoría con el fin de ir mejorando el proceso

que persigue la Educación Bilingüe Intercultural, asimismo se les solicitó llevar a la práctica lo aprendido exponiéndoles la importancia de ir cambiando paradigmas en el sistema educativo.

### 5.3 Objeto de la sistematización de la propuesta

Puesto que el sistema educativo nacional en una gran mayoría de los centros educativos y del colegio Mixto Bilingüe Intercultural del municipio de Cunén, departamento de Quiché, demuestran ser muy pasivos en el desenvolvimiento del quehacer educativo, se trabajó en el desarrollo de una propuesta que fortaleciera el conocimiento acerca de las estrategias de enseñanza de acuerdo a los lineamientos u objetivos que la Educación Bilingüe Intercultural persigue y así, los docentes pudieran implementarlo en sus clases, dicha propuesta se estudió, planificó y preparó con la suficiente dedicación, logrando de ésta un proyecto exitoso, por lo que se dejó registro detallado de la misma para seguirla aplicando y mejorando.

### 5.4 Principales Lecciones aprendidas

Durante el desarrollo del taller se tomaron en consideración las siguientes estrategias:

- Las sílabas voladoras
- Palabras encadenadas y “Y” comparativa
- Tarjetero de palabras en K’iche’
- Producción escrita del alfabeto K’iche’
- Actividades en el Cholq’ij
- Energías complementarias del Calendario Maya

Actividades que ayudaron a sensibilizar a los docentes para motivar a los estudiantes, a través de la aplicación de estrategias educativas en la Educación Bilingüe Intercultural en el aprendizaje desde el punto de vista de la Educación Bilingüe Intercultural del centro educativo y que demanda el Ministerio de Educación a través de sus políticas educativas.

La utilización de nuevas estrategias hace que se estimule el aprendizaje significativo en los salones de clase, ya que estas no deben ser únicamente materiales de soporte sino verdaderos talleres en donde se aplique, la investigación con la experimentación, el análisis con la crítica y la teoría con la práctica, para lograr que los estudiantes sean competentes en cada uno de los contenidos que la malla curricular propone; y para hacer que los salones de clases cambien su naturaleza es necesario iniciar con la implementación de actividades estratégicas en la inclusión de la Educación Bilingüe Intercultural en la enseñanza-aprendizaje.

## 5.5 Conclusiones de la propuesta

Los docentes hacen uso de las estrategias de la educación bilingüe intercultural en la inclusión dentro del proceso educativo, lo deben hacer con responsabilidad.

Las estrategias de la educación bilingüe intercultural en la inclusión en el centro educativo no deben ser únicamente instrumentos de cajón para los directores y docentes.

Estas estrategias le deben servir a cada docente como la base para hacer un buen trabajo en lo pedagógico y contribuir con la enseñanza de la educación bilingüe intercultural en el centro educativo.

Con la creación de estas estrategias los docentes deben hacer que los procesos sean correctos y que la aplicación de cada una de las estrategias sea la mejor forma de poder hacer la inclusión de la educación bilingüe intercultural dentro del proceso educativo.

## Conclusiones

La Práctica Profesional Dirigida en la Carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa engloba un proceso resumido del trabajo que a diario se hace en la administración educativa y como es el verdadero trabajo del docente en el campo laboral, que contribuye en la formación del estudiante y en el buen desempeño de las funciones administrativas en las que se vea inmerso.

La propuesta elaborada sobre estrategias en la inclusión de la Educación Bilingüe Intercultural con base en el Currículo Nacional Base puede ser útil en las diferentes actividades de apoyo para los docentes que laboran en el centro educativo para en el desarrollo de los procesos de enseñanza aprendizaje de sus estudiantes.

Es importante implementar actividades estratégicas en cada una de las sesiones de clase, ya que el grado de las mismas fortalece el aprendizaje de los educandos, desde su lengua materna, para que así, ellos puedan tener dominio del idioma en el que hablen con los demás.

Así también, es necesario analizar y planificar de manera detenida y clara los objetivos a lograr mediante el desarrollo de las temáticas que es necesario aplicar según la Educación Bilingüe Intercultural.

Es importante hacer uso de estrategias sobre charlas motivacionales en base a la convivencia armónica entre las comunidades lingüísticas y educativas del municipio.

Se debe hacer referencia en la realización de actividades haciendo uso de estrategias de inclusión en la Educación Bilingüe Intercultural para impulsar a los docentes a poder trabajar con los estudiantes para el logro de sus metas sin afectar su estado emocional, exigiendo a la parte docente dedicación de tiempo para estudiar rigurosamente las posibilidades de enseñanza bilingüe y hacer uso de la maya curricular.

## Referencias

- Aíme, A. (2014). *Interculturalidad. Concepto, alcances y derecho. (1ª. ed.)*. México D.F.
- Argibay, M. (2003). *Conceptos Básicos de multicultural*.
- Azmitia, O. (2006). *El tema sobre la enseñanza Bilingüe*. Guatemala. C.A.
- Bernal, C. (2006). *Metodología de la investigación. (2ª. ed.)*. México D.F.
- Britez, A. (2016). *Comunidad lingüística y comunidad del habla*.
- Burbano, I. (2016). *La interculturalidad*. México, D.F.
- Cegarra, J. (2012). *Metodología de la investigación*.
- Chávez, V. (2018). *Estrategia educativa para fortalecer la formación de valores desde el proceso de enseñanza aprendizaje del área de inglés de los estudiantes del 7º. Año de la escuela de Rio Chone (3ª. ed.)*. México.
- Echeita, G. (2007). *Educación para inclusión o educación sin exclusiones. (2ª. ed.)*. Madrid, España.
- Escribano, A. (2013). *Inclusión educativa y profesorado*. Madrid, España.
- Gardey, A. (2009). *Definición de etnia*.
- Iyanga, A. (2011). *Política Educativa, Naturaleza, historia, dimensiones y componentes actuales*. Valencia, España.
- Jara, O. (2008): *La sistematización como proceso*
- Llanos, J. (2012). *Como entrevistar en la selección de Personal. (6ª. ed.)*. México, D.F.
- López, E. (2006). *Iniciación al derecho. (1ª. ed.)* Delta publicaciones. Madrid, España.

Macnamaria, (2008). *Enseñanza bilingüe*.

MINEDUC, (2007). *Lineamientos educativos para la diversidad cultural y lingüística de Guatemala*. Guatemala. C.A.

MINEDUC, (2007). *Lineamientos educativos para la diversidad cultural y lingüística de Guatemala*. Guatemala. C.A.

MINEDUC, (2016). *Cobertura educativa*. Guatemala. C.A.

MINEDUC. (2007). *Elementos de las Culturas Indígenas de Guatemala para el Currículo Nacional Base Ciclo I*. Guatemala, C.A.

Muhammad, N. (2008). *Metodología de la investigación*. (2ª. ed.). México, España, Venezuela y Colombia.

Muiñoz (2008). *Definición de informantes*

Navarro, J. (2014). *Definición de pertinencia*.

Pérez, J. (2010). *Definición de tradición*. Venecia, Italia.

Pérez, J. (2013) *Definición de proceso educativo*.

Pérez, J. (2014). *Bilingüismo*. Santiago, Chile.

Rodríguez, A. (2009). *Que es la identidad cultural*.

Sánchez, C. (2014). Concepto de investigación acción.

Secretaria de educación pública, (2016). *Contexto de los valores*. México. D.F.

UNESCO, (2001). *Declaración Universal de la Unesco sobre la Diversidad cultural*.

Unicef, (2008). *La vestimenta del indígena actual en Guatemala*. Guatemala. C.A.

Zabala, H. (2010). *Planeación estratégica aplicada a cooperativas y demás formas de asociativas y solidarias*. (2<sup>a</sup>. ed.). Medellín, Colombia.

Zambrano, (2007). *Qué es el análisis FODA*.

## Anexos

Cartas de autoridades



**UNIVERSIDAD PANAMERICANA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN SEDE CUNÉN**  
**QUICHÉ**

Cunén, 16 de mayo de 2018

A: Lic. Miguel Ángel Camajá Cabrera  
DIRECTOR Colegio Mixto Bilingüe Intercultural Hno. Oscar Azmitia  
Cunén, Quiché

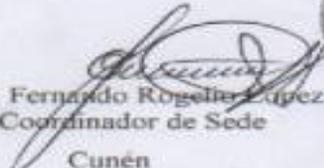
Distinguido Profesor

La Universidad Panamericana con Sede en el municipio de Cunén, departamento de El Quiché, presenta un respetuoso saludo, deseando éxitos en la institución que dirige, a su vez **SOLICITA** el espacio para que el estudiante: **Carlos Manuel Rodríguez Pérez** de la carrera Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa con número de carné **201405633** realice la **Práctica Profesional Dirigida** (Práctica Administrativa) en la institución que usted dignamente dirige, por un periodo de 200 horas, tiempo durante el cual él deberá desarrollar actividades, administrativas, técnicas, de autogestión, culturales, pedagógicas y otras inherentes a su carrera; para dar cumplimiento al proceso de egreso como requisito de titulación de la carrera, basada en el reglamento de la Universidad Panamericana.

En espera de su pronta respuesta y autorización, me despido de usted, con muestras de consideración y respeto.

Atentamente,

  
Carlos Manuel Rodríguez Pérez  
Estudiante

  
Vo. Bo. Lic. Fernando Rogelio López Galindo  
Coordinador de Sede

Cunén



RECIBIDO  
27052018



## Anexo 2

### Ficha informativa del estudiante

#### 1. Datos personales del estudiante

- a. Nombre completo del/la estudiante practicante: Carlos Manuel Rodríguez Pérez
- b. Carné: 201405633
- c. Fecha de nacimiento: 13 de diciembre de 1982
- d. Edad: 35 años
- e. Dirección: Barrio San Francisco, Cunén, Quiché
- f. Número de teléfono móvil: 5181 6657
- g. Dirección electrónica: rodriperezcm1982@gmail.com

#### 2. Datos de la institución educativa donde realizó la Práctica Administrativa

- a. Nombre de la institución educativa: Colegio Mixto Bilingüe Intercultural Hno. Oscar Azmitia.
- b. Nombre del jefe inmediato: Mgr. Miguel Ángel Camajá Cabrera
- c. Dirección: Barrio San Francisco, Cunén, Quiché
- d. Número de teléfono: 3140-6438 5823-0024

#### 3. Datos de la Práctica Profesional Dirigida

- a. Período: Del 28 de mayo al 31 de julio de 2018

#### 4. Nombre del jefe inmediato y/o superior

- a. Por la institución educativa, nombre y firma  
Mgr. Miguel Ángel Camajá Cabrera 
- b. Por la Universidad Panamericana, nombre y firma  
Lic. Juan Carlos Tebalán Juárez

5. Lugar y fecha: Cunén, Quiché, 08 de mayo de 2019.

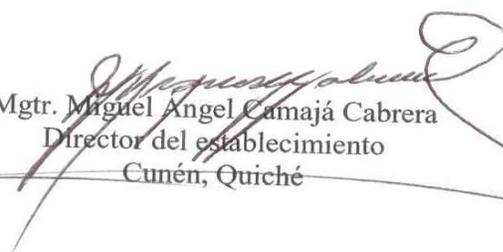
### Anexo 3

#### Constancia

EL INFRASCRITO DIRECTOR DEL COLEGIO MIXTO BILINGÜE INTERCULTURAL HNO. OSCAR AZMITIA DEL MUNICIPIO DE CUNÉN, DEPARTAMENTO DE QUICHÉ: --

-----HACE CONSTAR-----  
Que el profesor Carlos Manuel Rodríguez Pérez, quien se identifica con su DPI (Documento Personal de Identificación) No. 2219 32852 1410, extendido por el RENAP (Registro Nacional de las Personas), realizó su Práctica Profesional Dirigida en el Área Administrativa del Colegio Mixto Bilingüe Intercultural Hno. Oscar Azmitia según consta en el Acta No. 096-2018, dicho proceso inició el día lunes veintiocho de mayo del año dos mil dieciocho, completando doscientas horas el día martes treinta y uno de julio del año dos mil dieciocho. Al mismo tiempo se planificó y ejecutó el proyecto “Compendio de estrategias de Educación Bilingüe Intercultural para su inclusión en el proceso educativo en el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia del municipio de Cunén, departamento de Quiché”. Realizado el 11 de abril del año dos mil diecinueve. Tanto en la práctica como en el desarrollo del proyecto el profesor Carlos Manuel Rodríguez Pérez demostró dedicación, responsabilidad y capacidad en todas las actividades realizadas, por lo que no tengo ningún inconveniente en extenderle la presente constancia.-----

Y, A SOLICITUD DEL INTERESADO EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE EN UNA HOJA DE PAPEL BOND TAMAÑO CARTA, EN LA CABECERA MUNICIPAL DE CUNÉN DEL DEPARTAMENTO DE QUICHÉ, A LOS OCHO DÍAS DEL MES DE MAYO DEL AÑO DOS MIL DIECINUEVE.-----

  
Mgtr. Miguel Angel Camajá Cabrera  
Director del establecimiento  
Cunén, Quiché



Acta de inicio

COLEGIO MIXTO BILINGÜE INTERCULTURAL  
"HERMANO OSCAR AZMITIA"  
CUNÉN, EL QUICHÉ  
Tel: 58230024 E-mail: Colegiombi@hotmail.com



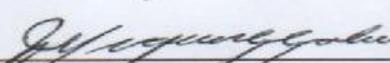
LA INFRASCRITA SECRETARIA DEL COLEGIO MIXTO BILINGÜE INTERCULTURAL "HERMANO OSCAR AZMITIA", CERTIFICA TENER A LAVISTA EL LIBRO DE ACTAS NÚMERO DOS, EN EL QUE A FOLIOS VEINTICUATRO Y VEINTICINCO SE ENCUENTRA SUSCRITA EL ACTA NUMERO CERO OCHENTA Y SEIS GUION DOS MIL DIECIOCHO, LA QUE COPIADA LITERALMENTE DICE:

Acta No. 086-2018

En Cunén, Quiché, a trece horas con treinta minutos del día veintiocho de mayo del año dos mil dieciocho, constituidos en la Dirección del Colegio Mixto Bilingüe Intercultural "Hermano Oscar Azmitia", con sede en este municipio, el Director Técnico Administrativo Mgtr. Miguel Angel Camajá Cabrera, el estudiante practicante Carlos Manuel Rodríguez Pérez, de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, con carné No. 201405633, con el propósito de dejar constancia se procede de la siguiente manera. PRIMERO: El estudiante de la Universidad PANAMERICANA, Facultad de Ciencias de la Educación, con Sede en este municipio, presentó a esta Dirección la carta de Solicitud para la realización de la Práctica Profesional Dirigida (Practica Administrativa), en este establecimiento, con fecha de dieciséis de mayo del año en curso, con Visto Bueno del Lic. Fernando Rogelio López Galindo, Coordinador de sede. Asimismo el practicante en mención presenta el respectivo cronograma de práctica. SEGUNDO: El Mgtr. Miguel Angel Camajá Cabrera en representación de la Comunidad Educativa, agradece profundamente al estudiantes y profesor practicante, por haber seleccionado el Centro Educativo para desarrollar las experiencias administrativas, el equipo de docentes y administrativo le abre las portas del Colegio, para realizar dicha actividad, particularmente servirles mejor en la consecución de los grandes propósitos de la educación. TERCERO: Se deja constancia que la práctica profesional básicamente se realizará en un período de cinco horas diarias en jornada vespertina, dando inicio en la siguiente fecha del (28/05/2018 al 31/07/2018), según cronograma establecido. CUARTO: A partir de la presente fecha el estudiante inicia con la Práctica Profesional, conforme al plan presentado. Sin más que hacer constar finaliza la presente en el mismo lugar y fecha a media hora de su inicio, firmando para constancia los que en ella intervenimos.

Y PARA REMITIR A DONDE CORRESPONDE EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE EN UNA HOJA DE PAPEL BOND TAMAÑO CARTA, EN CUNÉN, QUICHÉ A VEINTIOCHO DÍAS DEL MES DE MAYO DEL AÑO DOS MIL DIECIOCHO.

f   
PEM. Paula Candelaria Cabrera Pérez  
Secretaria del Establecimiento

o. Bo.   
Mgtr. Miguel Angel Camajá Cabrera  
Director del Establecimiento



Acta de cierre

COLEGIO MIXTO BILINGÜE INTERCULTURAL  
"HERMANO OSCAR AZMITIA"  
CUNÉN, EL QUICHÉ  
Tel: 77555208 E-mail: Colegiocombi@hotmail.com



LA INFRASCRITA SECRETARIA DEL COLEGIO MIXTO BILINGÜE INTERCULTURAL "HERMANO OSCAR AZMITIA", CERTIFICA TENER A LAVISTA EL LIBRO DE ACTAS NÚMERO DOS, EN EL QUE A FOLIOS CUARENTA SE ENCUENTRA SUSCRITA EL ACTA NUMERO CERO NOVENTA Y CUATRO GUION DOS MIL DIECIOCHO, LA QUE COPIADA LITERALMENTE DICE:

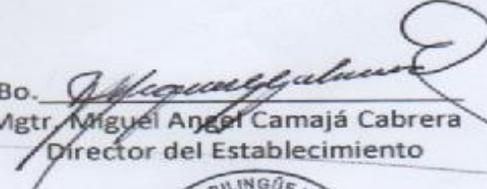
Acta No. 096 – 2018

En Cunén, Quiché a dieciocho horas con treinta minutos del día uno de agosto del año dos mil dieciocho, constituidos en la Dirección del Colegio Mixto Bilingüe Intercultural "Hermano Oscar Azmitia", con sede en este municipio, el Director Técnico Administrativo Mgtr. Miguel Ángel Camajá Cabrera y el profesor practicante **Carlos Manuel Rodríguez Pérez**, con el propósito de dejar constancia se procede de la siguiente manera. PRIMERO: En Cumplimiento a los requerimientos de esta dirección especialmente los de la Universidad Panamericana de Guatemala, en esta fecha se deja constancia del **Cierre de Práctica Profesional Administrativa** del Profesor de Segunda Enseñanza, actividad académica que cumplió con los propósitos más importantes. Esta dirección agradece al profesor practicante y asesor del curso por la oportunidad que le brindaron a la Dirección en aportar a la formación del nuevo profesional. SEGUNDO: El profesor practicante aprovecha la realización del Acto de clausura de Práctica; asimismo agradece a la Dirección, por las experiencias compartidas. Sin más que hacer constar finaliza la presente en el mismo lugar y fecha a media hora de su inicio, firmando para constancia los que en ella intervenimos.

Y PARA REMITIR A DONDE CORRESPONDE EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE EN UNA HOJA DE PAPEL BOND TAMAÑO CARTA, EN CUNÉN, QUICHÉ A UN DÍA DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL DIECIOCHO.

f   
PEM. Paula Candelaria Cabrera Pérez  
Secretaria del Establecimiento



Vo. Bo.   
Mgtr. Miguel Ángel Camajá Cabrera  
Director del Establecimiento



## Anexo 4 Galería fotográfica

Edificio en donde está ubicado el Colegio Mixto Bilingüe Intercultural “Hno. Oscar Azmitia”



Fuente: elaboración propia 2019

Docentes y facilitador que participaron en la realización del taller de estrategias EBI.



Fuente: elaboración propia 2019

Desarrollo de la Propuesta de la EBI con docentes del COMBI.



Fuente: elaboración propia 2019.

El estudiante durante el desarrollo de la Práctica Profesional Dirigida.



Fuente: elaboracion propia 2019.

## Cronograma de la Práctica Profesional Dirigida

### 01Cronograma Guía de la Práctica Profesional Dirigida

#### I Trimestre

	Semanas												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Inducción</b>													
Normas administrativas y financieras para elaborar la PPD Explicar cronograma. Qué es Investigación Acción													
<b>Capítulo 1</b> Marco contextual													
1.1 Descripción de la institución 1.2 Reseña histórica de la institución 1.3 Visión y misión 1.4 Estructura organizativa 1.5 Ubicación geográfica (google map) 1.6 Fortalezas de la institución 1.7 Limitantes de la institución 1.8 Problemática inicial detectada													
<b>Capítulo 2</b> Diagnóstico institucional													
2.1 Problemática 2.2 FODA sistémico 2.3 Árbol de problemas 2.4 Árbol de objetivos 2.5 Metodología 2.6 Técnicas 2.7 Instrumentos 2.8 Informantes 2.9 Resultados del diagnóstico institucional													

2.10 Presentación de resultados del diagnóstico a las autoridades institucionales														
2.11 Presentación y aprobación de propuesta														
<b>Capítulo 3</b>														
Marco teórico														
Desarrollo del marco teórico														
Referencias														

## II Trimestre

	Semanas													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
<b>Capítulo 4</b>														
Diseño e implementación de propuesta														
4.1 Diseño de propuesta														
4.1.1 Nombre de la propuesta														
4.1.2 Introducción														
4.1.3 Justificación														
4.4 Planteamiento del problema de la propuesta														
4.5 Objetivos														
4.6 Objetivo general														
4.7 Específicos														
4.8 Estrategia														
4.9 Resultados esperados														
4.10 Actividades														
4.11 Cronograma de actividades														
4.12 Metodología														
4.13 Implementación y sostenibilidad de la propuesta														
4.14 Recursos														
• Humanos														

• Materiales																			
4.15 Presupuesto																			
4.2 Implementación de propuesta																			
<b>Capítulo 5</b>																			
Sistematización de la propuesta																			
5.1 Experiencia vivida																			
5.2 Reconstrucción histórica																			
5.3 Objeto de la sistematización de la propuesta																			
5.4 Principales lecciones aprendidas																			
Conclusiones de la práctica																			
Referencias																			
Anexos																			
Anexo 1 Cartas de las autoridades																			
Anexo 2 Ficha informativa del estudiante																			
Anexo 3 Constancia indicando que se realizaron las 200 horas de práctica. Certificación de acta de inicio y final																			
Anexo 4 Galería fotográfica																			
Introducción y Resumen																			
Entrega del informe final escrito al asesor																			
Elaboración del dictamen de asesor																			

Fuente: Elaboración propia